

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- 1 **Quadro:**
 - a Tubo superior
 - b Tubo inferior
 - c Tubo do selim
 - d Escora inferior
 - e Escora superior
- 2 **Selim**
- 3 **Espigão**
- 4 **Aperto do espigão do selim**
- 5 **Travão traseiro**
- 6 **Cassete**
- 7 **Desviador traseiro**
- 8 **Corrente**
- 9 **Prato da corrente**
- 10 **Conjunto pedaleiro**
- 11 **Pedal**
- 12 **Avanço**
- 13 **Guiador**
- 14 **Manete de travão**
- 15 **Manípulo de mudanças**
- 16 **Caixa de direção**
- 17 **Garfo da suspensão:**
 - I Coroa
 - II Perna
 - III Bainha
 - IV Ponteiras do garfo
- 18 **Travão dianteiro**
- 19 **Disco do travão**
- Roda:**
- 20 **Aperto rápido/eixo passante**
- 21 **Aro**
- 22 **Raio**
- 23 **Pneu**
- 24 **Cubo**
- 25 **Válvula**

NOTA INFORMATIVA SOBRE ESTE MANUAL

DÊ ESPECIAL ATENÇÃO AOS SEGUINTE SÍMBOLOS:

A descrição das consequências possíveis não será repetida sempre que estes símbolos apareçam no manual!



Este símbolo indica um perigo possível para a sua vida e a sua saúde, caso os requisitos de segurança indicados não sejam cumpridos e/ou não sejam tomadas as precauções adequadas.



Este símbolo alerta para comportamentos incorretos, que poderão resultar em danos materiais e ambientais.



Este símbolo fornece informações sobre o manuseamento do produto ou da peça em questão do manual de instruções, à qual deverá ser prestada especial atenção.

ÍNDICE DE CONTEÚDOS

- 2 **Boas-vindas**
- 4 **Indicações para os pais**
- 6 **O uso apropriado da bicicleta**
- 8 **Antes da primeira utilização**
- 10 **Antes de cada utilização**
- 12 **A montagem, retirada do Bikeguard**
- 26 **Como embalar a MTB Canyon para crianças**
- 27 **Como lidar com apertos rápidos e eixos passantes**
- 27 Procedimento para a fixação segura da roda
- 29 Indicações relativas à montagem das rodas com eixos passantes
- 29 Instruções de montagem para rodas traseiras com porcas de eixo
- 30 **A que devo ter atenção nas alterações e adição de componentes?**
- 31 **Características específicas do carbono como material de construção**
- 33 **Após uma queda**
- 35 **Adaptar a MTB Canyon para crianças ao seu filho**
- 36 **Ajuste da altura correta do selim**
- 38 **Distância do selim/guiador e ajuste do selim**
- 39 Deslocação do selim e ajuste do ângulo do selim
- 40 **Ajuste das manetes de travão e dos manípulos de mudanças**
- 41 **Ajuste do alcance das manetes de travão**
- 42 **O dispositivo de travagem**
- 43 **As mudanças de velocidades**
- 44 **O garfo da suspensão**
- 45 **Acessórios**
- 46 **Instruções gerais: Cuidados e inspeção**
- 46 Lavar e cuidar da MTB Canyon para crianças
- 48 Conservação e guarda da sua Canyon
- 49 Manutenção e inspeção
- 50 **Serviço de assistência e intervalos de manutenção**
- 52 **Binários de aperto recomendados**

Leia também a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com

Importante: Instruções de montagem pág. 12. Por favor, antes da primeira utilização, leia cuidadosamente as páginas 4-11.

PREZADO(A) CLIENTE DA CANYON,

Neste manual de instruções, compilámos para si e para o seu filho muitos conselhos sobre a forma de utilizar a MTB Canyon para crianças do seu filho e uma quantidade de informações relevantes sobre o funcionamento técnico, a manutenção e a conservação. Leia este manual de instruções com muita atenção. Vale a pena, mesmo que pense já ter a experiência necessária, por ter andado toda a sua vida de bicicleta. O funcionamento técnico das bicicletas desenvolveu-se muito nos últimos anos. Transmita os seus conhecimentos ao seu filho.

Para que o seu filho se divirta sempre a andar na sua Canyon e para a sua segurança, deve ler com ele o manual de instruções na íntegra e especialmente o capítulo "Indicações para os pais",

- ▶ siga com o seu filho exatamente as instruções de montagem contidas no capítulo "A montagem, retirada do Bikeguard",
- ▶ as indicações do capítulo "Antes da primeira utilização",
- ▶ leia no capítulo "O uso apropriado da bicicleta", para que tipo de utilização foi concebida a nova bicicleta do seu filho e qual é o peso total permitido (conductor, roupa e bagagem),
- ▶ bem como realize com o seu filho um teste básico de funcionamento antes de cada utilização. A forma como deve ser realizado, pode ser consultada no capítulo "Antes de cada utilização" neste manual de instruções. Não deixe o seu filho utilizar a bicicleta, se o teste não for cem por cento positivo!

Este manual de instruções constitui, em conjunto com a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha, um sistema. Por isso, não deixe de ler a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha que poderá encontrar na nossa página de Internet www.canyon.com. Observe também os manuais de instruções dos fornecedores dos componentes.

Neste manual de instruções são descritos detalhadamente vários trabalhos de manutenção e conservação. Se os pretender realizar com o seu filho, tenha sempre presente, que estas instruções e indicações apenas se aplicam a esta MTB Canyon para crianças e que não podem ser aplicadas a outras bicicletas.

Devido à grande variedade de versões e alternância de modelos, poderá acontecer que as operações descritas não estejam totalmente completas. Observe, por isso, sem falta as indicações dos nossos fornecedores dos componentes, que estão incluídas no BikeGuard.

Tenha em consideração que as explicações e conselhos podem necessitar de ser complementados quer adicionalmente através de ferramentas (especiais) quer através de métodos não descritos, devido a influências várias, como p. ex. a experiência acumulada e a habilidade técnica de quem os põe em prática ou às ferramentas utilizadas.

Na nossa página de Internet, www.canyon.com, encontrará à sua disposição vários filmes de assistência técnica. Estes podem ajudá-lo a efetuar pequenas reparações e trabalhos de manutenção.

Para a sua própria segurança, não se aventure demais. Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885!

Note que: Este manual não poderá facilitar-lhe, a si e ao seu filho, as capacidades de um mecânico de bicicletas. Até mesmo um manual extenso, tão grande como uma enciclopédia, não poderia cobrir todas as combinações possíveis de bicicletas e componentes. Por esta razão, este manual trata essencialmente da bicicleta que acabou de comprar e dos seus componentes usuais, procurando apresentar-lhe as instruções e avisos mais importantes. Também não tem como objetivo mostrar a montagem completa de uma bicicleta a partir do kit de quadro Canyon!

Este manual não poderá ensinar ao seu filho a andar de bicicleta nem as regras de trânsito. Por esta razão, este manual trata essencialmente da bicicleta que acabou de comprar e das instruções e avisos mais importantes.

Como em qualquer outro desporto, qualquer pessoa, também, se pode ferir ao andar de bicicleta. Sempre que deixar o seu filho montar uma bicicleta, deverá estar ciente deste perigo e aceitá-lo. Tenha sempre presente que o seu filho numa bicicleta não dispõe do mesmo equipamento de segurança de um carro, como, p. ex., uma carroçaria ou um airbag. Certifique-se, por isso, que o seu filho usa sempre o equipamento de segurança (capacete, óculos, calçado resistente, calções ou calças justos às pernas) devido e adequado.

A equipa Canyon deseja ao seu filho muito divertimento com a sua MTB Canyon para crianças!

Editor:

Canyon Bicycles GmbH
Karl-Tesche-Straße 12
D-56073 Koblenz

Linha direta de assistência técnica: +351 922 127 885
Fax para encomendas: +49 261 40400-50
E-mail: portugal@canyon.com

Na entrega, a bicicleta deverá ser acompanhada por manuais de instruções complementares do fabricante. Encontrará ainda outros manuais de instruções complementares em www.canyon.com

Texto, conceção, fotografia e criação gráfica:

Zedler – Institut für Fahrradtechnik
und -Sicherheit GmbH
www.zedler.de
Versão: dezembro de 2016, 1.ª edição

© A publicação, reimpressão, tradução e reprodução, quer seja só em parte quer recorrendo à gravação eletrónica, bem como outro tipo de utilização, não são permitidas sem a autorização prévia por escrito do autor.



Visite-nos ocasionalmente na nossa página de Internet www.canyon.com. Ali encontrará novidades, indicações e conselhos úteis, bem como as moradas dos nossos revendedores.



Este manual de instruções constitui, em conjunto com a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha, um sistema. Por isso, não deixe de ler a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha que poderá encontrar na nossa página de Internet www.canyon.com. Tenha sempre em consideração que a sua Canyon é uma MTB para crianças que foi concebida para uma utilização apropriada diferente dos restantes modelos MTB Canyon.



Este manual não pretende ensinar a montar bicicletas a partir de peças soltas nem a repará-las! Reservamo-nos o direito de realizar alterações de detalhes técnicos em relação às informações e ilustrações deste manual de instruções. A sua bicicleta e este manual de instruções cumprem os requisitos do padrão EN ISO 4210-2. Este manual de instruções obedece à legislação europeia.



No interesse da segurança do seu filho, não se aventure demais em trabalhos de montagem e ajuste. Em caso de dúvida, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885. E-mail: portugal@canyon.com



As MTB Canyon para crianças são aparelhos desportivos High End, apresentando uma construção leve de engenharia ao mais alto nível. Sejam também você e o seu filho profissionais na maneira como lidam com o material. Utilização incorreta, montagem deficiente ou manutenção insuficiente podem tornar a bicicleta pouco segura. **Perigo de acidente!**

INDICAÇÕES PARA OS PAIS

As crianças fazem parte dos participantes do trânsito mais fracos. As razões principais para isto são a falta de experiência e treino, mas também a pequena altura física delas, que prejudica a sua visão geral e o serem vistos pelos outros participantes do trânsito.

As MTB Canyon para crianças podem ser conduzidas em terrenos com vias bem pavimentadas, podendo as rodas perder o contacto com o solo apenas para ultrapassar pequenos obstáculos ou degraus. As MTB Canyon para crianças não foram concebidas para a deslocação em Bike Parks. Isto poderia sobrecarregar o material, provocando a falha das rodas e subsequentemente quedas perigosas. Uma MTB Canyon para crianças não cumpre normalmente os requisitos do Código da Estrada ou dos regulamentos semelhantes, segundo os quais as bicicletas têm de estar equipadas com refletores e um sistema de luzes em funcionamento. Por favor, verifique se é permitido participar no trânsito público, sem o equipamento mencionado no país, no qual a MTB Canyon para crianças deve ser utilizada.

Antes de deixar o seu filho participar no trânsito com a sua nova MTB Canyon para crianças, deveria investir algum tempo anteriormente, para a sua proteção, treinando o domínio da bicicleta e ensinando-lhe as regras de trânsito. Visto que as crianças não prestam muita atenção, deveria habituar-se também a controlar a MTB Canyon para crianças regularmente e event. ajustá-la e realizar a manutenção. Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885!

As MTB Canyon para crianças não são destinadas, devido à sua conceção e equipamento, para serem utilizadas em vias públicas. Se pretender deixar o seu filho participar no trânsito com a sua MTB Canyon para crianças, os equipamentos prescritos por lei têm de ser existentes. .



 Certifique-se sempre de que o seu filho além de usar um capacete adequado, veste também vestuário bem visível, i. e. claro. Aconselhável são ainda fitas refletoras para uma melhor visibilidade.

 Certifique-se de que o capacete preenche os requisitos do teste-padrão DIN EN 1078.

 Uma MTB Canyon para crianças não cumpre normalmente os requisitos do Código da Estrada ou dos regulamentos semelhantes, segundo os quais as bicicletas têm de estar equipadas com refletores e um sistema de luzes em funcionamento. Por favor, verifique se é permitido participar no trânsito público, sem o equipamento mencionado no país, no qual a MTB Canyon para crianças deve ser utilizada.

 Quando treinar a travagem, é importante que diga ao seu filho que o piso molhado reduz o efeito da travagem e a aderência dos pneus e que, por isso, deve conduzir mais devagar e travar com mais cuidado.

Encontrará mais informações no capítulo "Exigências legais que regulam a participação no tráfego rodoviário" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha que poderá encontrar na nossa página de Internet www.canyon.com

Visto que as crianças não prestam muita atenção, deveria habituar-se também a controlar a MTB Canyon para crianças regularmente e event. ajustá-la e realizar a manutenção. Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885!

Considere que pelo menos nas primeiras utilizações tem de cumprir o seu dever de supervisão – e não exija demais do seu filho! Informe-se, ainda, sobre as regras de trânsito em vigor no seu país.

É importante que a criança domine a sua MTB Canyon para crianças de forma segura, antes de a conduzir sozinho. Como primeiros passos neste sentido, aconselhamos alguns passeios com uma trotinete ou uma bicicleta sem pedais, para que a criança treine o seu sentido de equilíbrio.

Se isto já estiver aprendido, é necessário que ensine à criança o funcionamento do travão e das mudanças, antes da criança subir para cima da MTB Canyon para crianças. Treine com o seu filho a utilização dos elementos de funcionamento fora do trânsito, de preferência num local sem trânsito ou numa rua sem movimento.

Se a técnica de condução já estiver tão avançada, que a criança já saiba andar fora das zonas sem trânsito, ensine-lhe como se deve passar por cima de bermas da estrada e de carris, i. e. que estes obstáculos devem ser passados, se possível, formando ângulos obtusos. Antes disto tem de se assegurar que não há perigo nem à frente nem atrás.

Dê o exemplo no que diz respeito ao uso de um capacete para bicicleta e de caminhos para bicicletas. Aconselhável é, também, a participação da criança numa educação para o trânsito, como é facilitada em algumas escolas ou associações de trânsito.



 As crianças também são vaidosas. Compre, por isso, um capacete, do qual o seu filho também goste. Por esta razão e para encontrar o tamanho correto deve levar o seu filho quando for comprar o capacete. Se a criança gostar do capacete e o tamanho estiver correto, as hipóteses desta proteção para cabeça, de importância vital, também, ser usada aumentam consideravelmente. Certifique-se de que a correia está sempre fechada!

 Peça que lhe expliquem, na compra do capacete, como é que as correias de fixação do capacete devem ser adaptadas à cabeça. Apenas um capacete, que assente corretamente, pode garantir um efeito de proteção total, em caso de acidente!

 Certifique-se de que o capacete para a bicicleta só é utilizado para andar de bicicleta. Através de circunstâncias infelizes, é possível, p. ex., ao brincar numa estrutura para trepar, que o capacete fique preso e ocorra um estrangulamento devido às correias do capacete.

 As crianças não devem andar de bicicleta perto de precipícios, escadas ou piscinas assim como em caminhos utilizados por veículos automóveis.

O USO APROPRIADO DA BICICLETA

Para definir as finalidades de utilização dos diferentes tipos de bicicletas, dividimos as nossas bicicletas em diversas categorias. Isto tem como finalidade definirmos logo no momento do desenvolvimento das nossas bicicletas diversos requisitos a testar, adequados ao esforço respetivo, para garantir desta maneira posteriormente a maior segurança possível durante a utilização das nossas bicicletas.

É por isso da maior importância que as bicicletas não sejam movidas para outros fins que não sejam os apropriados, uma vez que o limite do esforço das bicicletas, de outro modo, pode ser ultrapassado e o quadro ou outros componentes podem ficar danificados. Isto pode dar origem a quedas graves.

O peso máximo para a MTB Canyon para crianças e condutor, incl. bagagem não pode ultrapassar 40 kg ou nas nossas bicicletas com rodas de 24" 80 kg incl. bagagem (mochila, garrafa para bebida, etc.).

Pode ver a categoria a que pertence a sua MTB Canyon para crianças por meio da marcação do quadro, segundo os seguintes símbolos. Se não tiver a certeza a que categoria pertence a bicicleta, não deixe de entrar em contacto com a nossa assistência técnica.

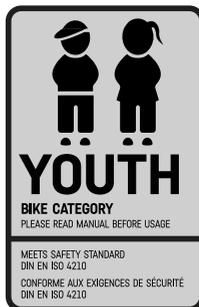
CATEGORIA YOUTH

As bicicletas da categoria "Youth" são concebidas para crianças. A utilização pode ser efetuada em terrenos com vias bem pavimentadas, podendo as rodas perder o contacto com o solo apenas para ultrapassar pequenos obstáculos ou degraus.

O peso total máximo para bicicletas desta categoria até no máximo 20" não pode ultrapassar 40 kg e nas nossas bicicletas com rodas de 24" 80 kg incl. condutor com bagagem (mochila, garrafa para bebida, etc.).

As crianças nunca podem andar de bicicleta sem vigilância. Até que seja atingida uma condução segura e independente de forma estável, é necessário garantir a instrução e vigilância. Certifique-se de que o seu filho evita fontes de perigo, como descidas inclinadas, estradas, escadas e rios. As MTB Canyon para crianças desta categoria não foram concebidas para a deslocação em Bike Parks. Isto poderia sobrecarregar o material, provocando a falha das rodas e subsequentemente quedas perigosas com consequências imprevisíveis.

As MTB Canyon para crianças não são concebidas, na sua versão básica, para a participação no trânsito. Certifique-se de que o vestuário de proteção (como capacete, luvas, protetores, etc.) necessário e recomendado é sempre usado.



No geral, cadeiras de criança não são permitidas.



No geral, não é permitido puxar um reboque para criança.



Não é permitida a instalação de um porta-bagagens. Se o seu filho quiser transportar bagagem, deve fazê-lo exclusivamente com uma mochila especial para bicicletas.



Observe também a nossa página de Internet que se encontra sempre atualizada em www.canyon.com. Ali encontrará os nossos modelos ordenados por áreas de utilização e representados graficamente.



Não utilize a MTB Canyon para crianças num aparelho de treino, ao qual esta seja fixa de que maneira for.



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

ANTES DE DEIXAR A CRIANÇA ANDAR DE BICICLETA, TEM DE CONTROLAR, COM O SEU FILHO, OS SEGUIN- TES PONTOS:

1. O seu filho já alguma vez andou numa bicicleta de montanha? Tenha em consideração que andar de bicicleta em todo o terreno exige concentração, fitness e experiência. Deixe o seu filho familiarizar-se lentamente com a sua nova MTB num local sem trânsito. Desloque-se com o seu filho em diferentes tipos de terreno, para que ele se possa habituar aos mesmos. Inscreva o seu filho num curso de técnica. Mais informações em www.canyon.com
2. O seu filho sabe utilizar o dispositivo de travagem? Normalmente as MTB Canyon para crianças são fornecidas, sendo o travão dianteiro acionado com a manete de travão esquerda. Verifique se o seu filho consegue ativar o travão dianteiro com a mesma manete de travão a que está normalmente habituado. Caso tal não se verifique, deverá treinar com o seu filho a utilização da nova disposição, pois uma utilização incorreta do travão dianteiro pode provocar uma queda. Se for necessário, mande um técnico especializado alterar a disposição das manetes de travão.

Travões modernos podem ter uma potência de travagem muito superior à dos travões da bicicleta anterior do seu filho!

Treine com o seu filho, deixando-o fazer algumas travagens para treino com supervisão! Deste modo, o seu filho pode habituar-se lentamente ao retardamento máximo possível. Encontra informação adicional sobre travões no capítulo "O dispositivo de travagem".

3. O seu filho está familiarizado com o tipo de mudanças e o seu modo de funcionamento? Familiarize o seu filho com as mudanças num local sem trânsito. Explique ao seu filho que não pode mudar as mudanças à frente e atrás ao mesmo tempo e que não deve pedalar com muita força durante o processo de introdução das mudanças. Encontra informação adicional sobre mudanças no capítulo "As mudanças de velocidades".



As MTB Canyon para crianças são aparelhos desportivos High End, apresentando uma construção leve de engenharia ao mais alto nível. Sejam também você e o seu filho profissionais na maneira como lidam com o material. Utilização incorreta, montagem deficiente ou manutenção insuficiente podem tornar a bicicleta pouco segura. **Perigo de acidente!**



Observe, por favor, que a disposição das manetes de travão pode variar consoante o país! Verifique que travão é acionado por qual manete. Se esta disposição não corresponder aos hábitos do seu filho, mande-a event. alterar!

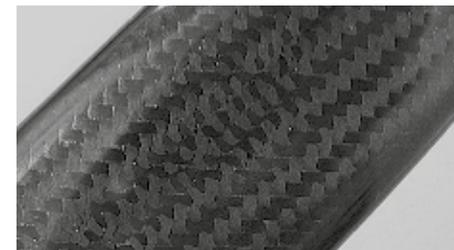
4. O selim e o guiador estão bem ajustados? Coloque o seu filho sobre o tubo superior da sua bicicleta e verifique se existe no mínimo uma altura de um palmo na zona dos órgãos sexuais. Se isto não acontecer, leia os capítulos mais detalhados do manual de instruções mais à frente ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885. Andar de bicicleta com um quadro demasiado grande aumenta o risco de lesões ao desmontar de repente!

O selim deve estar ajustado de tal modo, que o seu filho ainda consiga alcançar o pedal na sua posição mais inferior com o calcanhar. Verifique se o seu filho ainda consegue alcançar o solo com a ponta do pé, quando está sentado no selim. Para mais informações sobre a posição do selim, consulte o capítulo "Adaptar a MTB Canyon para crianças ao seu filho".

5. Certifique-se de que o seu filho só utiliza a bicicleta de acordo com a utilização para a qual foi concebida! Explique ao seu filho que certas manobras executadas por ciclistas profissionais aparentam ser muito fáceis, mas na realidade exigem bastante treino e experiência. Certifique-se de que o seu filho não sobrestima as suas capacidades. Em regra, as MTB Canyon para crianças estão concebidas para um peso total (incluindo condutor, bicicleta e bagagem) de 40 kg ou 80 kg (em bicicletas de 24"). Estes limites não podem ser ultrapassados de forma alguma. Leia mais pormenores sobre o fim da utilização em "O uso apropriado da bicicleta".

6. A MTB Canyon para crianças é em parte de carbono? Note que este material requer cuidados especiais e utilização prudente. Não deixe de ler o capítulo "Características específicas do carbono como material de construção".

7. Se comprou para o seu filho uma bicicleta com suspensão, deveria inspecionar a pressão de ar do garfo com ele. Para o ajuste, utilize em caso de necessidade a bomba, incluída no BikeGuard. Um ajuste incorreto pode conduzir ao mau funcionamento ou provocar danos no garfo de suspensão. De qualquer forma, o comportamento de condução piora e o seu filho não consegue atingir a segurança máxima de condução. Encontrará mais informações no capítulo "O garfo da suspensão".

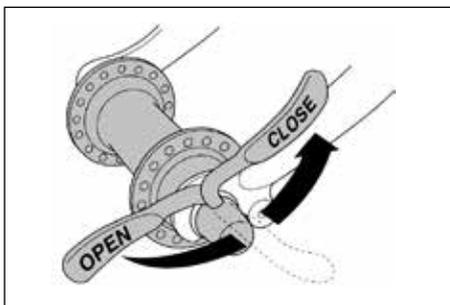


Encontrará mais informações técnicas sobre a sua MTB Canyon para crianças na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Tenha sempre em consideração que a sua Canyon é uma MTB para crianças que foi concebida para uma utilização apropriada diferente dos restantes modelos MTB Canyon.

ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO, TEM DE OBSERVAR, COM O SEU FILHO, OS SEGUINTE PONTOS:

1. Os apertos rápidos no espigão do selim, bem como os eixos passantes e as porcas do eixo nas rodas estão devidamente apertados? Encontrará mais pormenores no capítulo "Como lidar com apertos rápidos e eixos passantes".
2. Os pneus estão em bom estado e possuem pressão suficiente? Faça ambas as rodas rodarem, a fim de testar a sua concentricidade. Deste modo é possível detetar pneus rebentados lateralmente, eixos quebrados e raios rachados. Encontrará mais pormenores no capítulo "As rodas – pneus, câmaras de ar e pressão de ar" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha www.canyon.com
3. Faça um teste de travagem com a bicicleta parada, puxando com força a manete de travão no sentido do guiador. A manete deverá oferecer um ponto de resistência pouco tempo após ter sido acionada; esta não deve poder ser puxada até ao guiador! Nos travões de disco hidráulicos não deve ocorrer saída de líquido. Encontrará mais informações sobre o tema "Travões" no capítulo "O dispositivo de travagem" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha www.canyon.com
4. Verifique o sistema de luzes, se o seu filho pretender andar de bicicleta em vias públicas durante a noite. Consulte o capítulo "Exigências legais que regulam a participação no tráfego rodoviário" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com
5. Deixe a MTB Canyon para crianças cair no chão de pouca altura. Em caso de ruídos metálicos, verifique as causas. Verifique, se necessário, os rolamentos e as uniões roscadas.



 Não deixe o seu filho andar na bicicleta, se a MTB Canyon para crianças apresentar algum defeito num destes pontos!

 Se os apertos rápidos, os eixos passantes e as porcas do eixo não estiverem devidamente apertados, podem soltar-se peças da bicicleta. **Perigo de queda!**

6. O acessório mais importante para uma volta de bicicleta bem sucedida, é um pequeno estojo de ferramentas que o seu filho poderá levar debaixo do selim. Dentro deste estojo dever-se-ão encontrar duas alavancas de montagem de plástico, as habituais chaves allen, uma câmara de ar sobreselente, remendos, algum dinheiro e event. um telemóvel. Fixe ainda uma bomba de ar ao quadro.
7. Dê ao seu filho um cadeado resistente, para o caso dele desejar estacionar a sua bicicleta. A Canyon só está protegida contra estranhos, se for presa a um obstáculo imóvel.

 Este manual de instruções constitui, em conjunto com a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha, um sistema. Por isso, não deixe de ler a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha que poderá encontrar na nossa página de Internet www.canyon.com. Tenha sempre em consideração que a sua Canyon é uma MTB para crianças que foi concebida para uma utilização apropriada diferente dos restantes modelos MTB Canyon.

 Para evitar danos na MTB Canyon para crianças, observe o peso total máximo e cumpra as instruções de transporte de bagagem no capítulo "O uso apropriado da bicicleta". Além disso, antes de transportar a bicicleta por automóvel ou avião, deve ler o capítulo "Como transportar a sua bicicleta Canyon" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha www.canyon.com

 Crie o hábito de realizar a inspeção do capítulo "Antes de cada utilização" com o seu filho. Assim, o seu filho aprende o manuseamento correto da bicicleta e você poderá descobrir eventuais falhas, que ocorreram durante a utilização.



 Encoraje, também, o seu filho a comunicar-lhe quando alguma coisa deixar de funcionar na sua bicicleta. Elimine imediatamente a falha ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

 A MTB Canyon para crianças é sujeita a um grande esforço devido às influências do terreno e à força exercida pelo seu filho sobre a bicicleta. Os diferentes componentes reagem com desgaste e fadiga a estas forças dinâmicas. Verifique regularmente com o seu filho a MTB Canyon para crianças, no que diz respeito, a sinais de desgaste, mas também riscos, deformações, mudanças de cor ou início de rachas. Componentes, cujo tempo útil de vida foi ultrapassado, podem falhar de repente. Leve regularmente a MTB Canyon para crianças à inspeção, para que as partes em causa possam ser event. substituídas. Para mais informações sobre a manutenção e segurança de funcionamento, leia o capítulo "Instruções gerais: Cuidados e inspeção", "Binários de aperto para parafusos recomendados" e "Serviço de assistência e intervalos de manutenção".

A MONTAGEM, RETIRADA DO BIKEGUARD

Execute a montagem do BikeGuard com o seu filho. Assim, o seu filho aprende o manuseamento correto da bicicleta.

A montagem do BikeGuard não é nenhum bicho de sete cabeças, mas deve proceder com atenção e cuidado. Uma montagem deficiente do ponto de vista técnico pode tornar a bicicleta pouco segura.

Em primeiro lugar, gostaríamos de o familiarizar com os componentes da MTB Canyon para crianças.

Desdobre a primeira página da capa do manual de instruções da MTB Canyon para crianças. Aqui encontra uma MTB Canyon para crianças, na qual estão ilustrados todos os componentes importantes. Deixe esta página aberta durante toda a leitura. Desta maneira poderá localizar rapidamente as peças mencionadas no texto.



A ilustração mostra uma MTB Canyon para crianças qualquer – nem todas são iguais a ela.

Abra primeiro o BikeGuard.



Use para isso apenas uma faca de cortar alcatifa ou uma faca semelhante com lâmina curta. Não utilize nenhuma faca na bicicleta propriamente dita.

EXAMINAR O CONTEÚDO DO BIKEGUARD



Abra o BikeGuard de um lado, retire cuidadosamente a embalagem interior da exterior e coloque a embalagem exterior de lado.



No BikeGuard encontra-se o conjunto do quadro pré-montado, no qual já estão montados o selim e o espigão do selim, bem como a roda traseira, a roda dianteira encontra-se separada do primeiro.

Na superfície de depósito, por cima da roda traseira, encontra-se o kit de peças. No kit de peças encontram-se todas as peças pequenas (p. ex. apertos rápidos ou eixos passantes, event. os pedais) e uma chave dinamométrica, incl. pontas, uma chave para pedais, o manual de instruções da MTB para crianças e event. uma bomba do garfo da suspensão, pasta para montagem Canyon, bem como o kit com os faróis e refletores e as instruções do fabricante dos componentes.



Nunca trabalhe na própria bicicleta com uma faca de cortar alcatifa. Você poderia danificar o componente ou ferir-se a si próprio. Efetue cortes com uma tesoura, onde for preciso.

INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE A MONTAGEM DA MTB CANYON PARA CRIANÇAS

A MTB Canyon para crianças foi totalmente montada na fábrica e experimentada em movimento. A bicicleta fica a funcionar perfeitamente depois de efetuados os passos de montagem explicados a seguir sem demais trabalhos de ajuste. Após a conclusão dos trabalhos, deixe o seu filho dar uma volta num local sem movimento ou numa rua isolada, na sua presença.

Em baixo será descrita a montagem resumidamente. Se não tiver uma formação específica ou se não tiver experiência suficiente, leia os capítulos mais detalhados na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Observe também as instruções dos fabricantes dos componentes.

Informações detalhadas:



Antes da primeira utilização, efetue, com o seu filho, os trabalhos de verificação descritos no capítulo "Antes de cada utilização".

O melhor é utilizar um suporte de montagem que fixe o quadro em três pontos na sua parte interior ou pedir a um ajudante que segure a MTB Canyon para crianças, enquanto a monta com o seu filho.

LISTA DAS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



Para a montagem da MTB Canyon para crianças necessita das seguintes ferramentas que poderá encontrar no kit de peças:

- ▶ Chave dinamométrica Canyon incl. pontas (1)
- ▶ Cave para pedais (2)
- ▶ Event. pasta para montagem Canyon (3)
- ▶ Event bomba do garfo da suspensão (4)



Para a montagem, não prenda a MTB Canyon para crianças por um tubo do quadro ou por um espigão de selim de carbono, mas sim por um espigão de selim adequado de alumínio num suporte de montagem.



Partilhe a alegria relativamente à nova MTB Canyon para crianças e solicite a alguém que o ajude, a si e ao seu filho, a desembalá-la do BikeGuard e na montagem.

UTILIZAÇÃO DA CHAVE DINAMOMÉTRICA CANYON



Para realizar a fixação de dois componentes de forma segura, nós, na Canyon consideramos indispensável a utilização de uma chave dinamométrica.



Introduza a chave allen completamente na cabeça do parafuso.



Se for ultrapassado o binário máximo nos parafusos de aperto (por ex., no espigão do selim, ou no aperto do espigão do selim), isso provocará uma força de aperto demasiado grande. Esta pode causar uma falha do componente, comportando, por isso, um alto risco de acidente. Além disso, neste caso, a garantia do produto perde a sua validade. Parafusos demasiado soltos ou demasiado apertados podem provocar uma falha e provocar, assim, um acidente. Cumpra exatamente as indicações da Canyon relativas ao binário.

Encaixe a ponta adequada na cavidade da chave dinamométrica Canyon.



Rode devagar o punho da chave dinamométrica Canyon. Se o parafuso começar a apertar, o ponteiro vai-se deslocando sobre a escala. Termine o movimento rotativo, assim que o ponteiro esteja sobre o número do binário prescrito.



Utilize para a montagem a chave dinamométrica da Canyon, que acompanha o BikeGuard.

UTILIZAÇÃO DA PASTA PARA MONTAGEM CANYON



Os componentes de carbono são sensíveis a danos, sobretudo, se forem apertados com demasiada força. A pasta para montagem Canyon consegue uma adesão adicional entre duas superfícies, permitindo, assim, reduzir até 30% a força de aparafusamento necessária.



Isto é especialmente importante nas zonas de aperto do tubo do garfo, do avanço, do espigão do selim e do tubo do selim - duas zonas de aperto, nas quais uma força de aperto demasiado grande pode danificar os componentes, dando origem a que eles falhem ou a garantia perca a validade.



Nos espigões de selim da bicicleta de montanha, utilize, por princípio, pasta para montagem, visto que ela contribui para uma fixação segura. Quando a altura do espigão do selim é ajustada, a superfície fica ligeiramente riscada. Este é um caso de desgaste normal e não constitui motivo para reclamação.

Com a pasta para montagem Canyon, devido à redução da força de aperto, será prevenida uma eventual danificação das fibras de carbono. Além disso, são evitados ruídos que se ouvem frequentemente nos pontos de aperto.

Garante ainda proteção máxima contra corrosão, impedindo-a eficazmente, mesmo em piso molhado. A pasta para montagem Canyon pode ser utilizada em todas as ligações de carbono e de alumínio. Ela é ideal para esta finalidade, uma vez que não endurece.



Antes de aplicar a pasta para montagem Canyon, retire todas as partículas de sujidade e resíduos de lubrificantes da superfície a tratar. A seguir, aplique com um pincel ou uma camurça, uma camada fina e uniforme de pasta para montagem Canyon sobre as superfícies limpas.

A seguir, monte os componentes conforme prescrito.

Utilize a chave dinamométrica Canyon e nunca ultrapasse o binário de aperto máximo prescrito. Retire o excesso de pasta para montagem Canyon e feche o saco cuidadosamente.

DESEMBALAR



Remova a caixa com o kit de peças da superfície de depósito na parte superior da roda traseira e ponha o kit de peças de lado.



Levante, então, cuidadosamente o quadro do suporte do BikeGuard e ponha-o no chão de forma segura. Se necessário, peça ao seu ajudante que segure na bicicleta.



Segure na roda dianteira. Solte cuidadosamente a fita com fecho de velcro, com a qual a roda dianteira está presa ao tubo superior. Coloque cuidadosamente a roda dianteira de lado.

Informações detalhadas:



 Guarde todas os elementos da embalagem e todo o BikeGuard num local seco. Assim terá tudo o que necessita à mão, se tiver de enviar a sua bicicleta ou ir de viagem.

 A forma mais fácil e segura de fazer a montagem é ter um suporte de montagem ou um ajudante.

MONTAGEM DA RODA DIANTEIRA



Retire agora os fechos de segurança para transporte do travão da roda dianteira. Informações mais detalhadas sobre travões podem ser encontradas no capítulo "O dispositivo de travagem" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Observe também a instrução do fabricante do componente.

Roda dianteira com aperto rápido



Retire o aperto rápido para a roda dianteira de dentro do kit de peças. Solte a contraporca e puxe uma das molas do aperto rápido.



Em travões de disco, verifique, antes de montar a roda, se as pastilhas de travão estão exatamente assentes nas cavidades da pinça de travão. Pode reconhecer isto, se a ranhura entre as pastilhas estiver paralela.



Enfie o aperto rápido no eixo oco da roda dianteira.

De cada lado do cubo tem de ser introduzida uma mola. Certifique-se de que a mola com o diâmetro pequeno está virada, dos dois lados do aperto, para o eixo do cubo. A alavanca do aperto rápido é montada do lado esquerdo (do lado contrário da corrente).

 Rodas montadas de forma incorreta podem provocar quedas e acidentes graves! À mais pequena dúvida ou se tiver assuntos a esclarecer, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.



Aperte a contraporca do aperto rápido apenas duas voltas. Encontrará mais informações sobre apertos rápidos no capítulo "Como lidar com apertos rápidos e eixos passantes". Observe também a instrução do fabricante do componente.

Remova cuidadosamente o papelão de proteção que está a fixar a roda dianteira e o guidador.



Monte a roda e não se esqueça de introduzir o disco de travão entre as pastilhas. Feche o aperto rápido de tal modo que a roda fique presa com segurança. Antes, leia o capítulo "Como lidar com apertos rápidos e eixos passantes".

Levante a roda e dê-lhe uma pancada de cima para baixo. A roda tem de estar fixa de forma segura e não pode chocalhar.



Comprove, por fim, se a roda dianteira está assente de forma centrada nas pernas do garfo. Verifique se o aperto rápido e os encaixes de segurança do garfo estão bem assentes.

Acione várias vezes a manete de travão, após ter montado a roda e fechado o aperto rápido, e, por fim, ponha a roda a circular.

Informações detalhadas:



Normalmente, o disco do travão não pode roçar na pinça de travão nem nas pastilhas de travão.



As pastilhas novas dos travões de disco têm de ser utilizadas algumas vezes, para poderem alcançar os valores de desaceleração ideais. Encontrará mais informações no capítulo "O dispositivo de travagem" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com

Roda dianteira com eixo passante



Retire o eixo passante para a roda dianteira de dentro do kit de peças.

Coloque a roda no garfo e enfie simultaneamente o disco do travão na pinça do travão.



Quando a rosca do eixo encaixar na rosca da barra esquerda do garfo, aperte o eixo passante de acordo com o binário prescrito. Para isso, utilize a chave dinamométrica Canyon.



Alinhe a roda dianteira entre as ponteiros e desloque o eixo passante pela esquerda através da ponteira e do cubo.



Acione várias vezes a manete do travão para que o travão fique pronto para funcionar. Tem de surgir um ponto de resistência após, no máximo, um terço do percurso da alavanca. Levante a roda e dê-lhe uma pancada de cima para baixo. A roda tem de estar fixa de forma segura e não pode chocalhar.



Rodas montadas de forma incorreta podem provocar quedas e acidentes graves! À mais pequena dúvida ou se tiver assuntos a esclarecer, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.



Os fabricantes de sistemas de eixos passantes costumam fornecer instruções detalhadas. Leia-as cuidadosamente antes de desmontar a roda ou de efetuar trabalhos de manutenção.

MONTAGEM DOS PEDAIS



Levante a MTB Canyon para crianças pelo selim e rode o pedaleiro. Verifique o funcionamento das mudanças. Poderá encontrar informação adicional sobre o ajuste das mudanças no capítulo "As mudanças de velocidades".



Antes de montar os pedais, repare nas inscrições marcadas nos eixos. Um "R" significa pedal direito e um "L" significa pedal esquerdo.

Tenha em consideração que o pedal esquerdo tem uma rosca para a esquerda, ou seja ao contrário do sentido de aparafusamento comum, i. e. no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



Introduza todas as mudanças e verifique se está assegurando, que o desviador traseiro não pode entrar em contacto com os raios ou a corrente não cai para dentro para cima dos raios, quando a corrente se desloca no pinhão maior.



Após ter montado as rodas, faça um teste aos travões com a bicicleta parada. O ponto de resistência do travão tem de ser atingido antes da alavanca do travão encostar no guiador. No caso de travões hidráulicos, acione a alavanca várias vezes até que se atinja um ponto de resistência firme.



Lubrifique levemente a rosca do pedal antes de proceder ao aparafusamento com uma massa consistente para montagem à venda no mercado.



Aparafuse os pedais à mão na rosca do pedaleiro, as primeiras duas ou três voltas. Só depois deve recorrer à ajuda de uma chave de pedais, apertando-os bem.



Em alguns tipos de pedais, estes tem de ser apertados pela parte de dentro com uma chave allen.



Verifique outra vez a firmeza de aperto dos pedais, após 100 km de utilização. Os pedais poderiam soltar-se, destruir a rosca e, possivelmente, provocar uma queda. Verifique também a boa fixação dos restantes parafusos, de acordo com os valores de binário recomendados.

MONTAGEM DO SELIM E DO ESPIGÃO DO SELIM



Apure o comprimento de entre-pernas com a ajuda do sistema KidFit integrado na embalagem.

Encontrará, também, informações mais detalhadas sobre a altura adequada do assento no Quick Start Guide incluso.

Para saber como proceder em seguida, leia o capítulo "Adaptar a MTB Canyon para crianças ao seu filho".



Observe as indicações do capítulo "Ajuste da altura correta do selim", bem como os binários de aperto no capítulo "Instruções gerais: Cuidados e inspeção" e respeite ainda as prescrições nos componentes.



Não empurre o espição do selim para dentro do tubo do selim mais do que o necessário. Devido à pasta para montagem, o espição do selim fica ligeiramente riscado. Isto não constitui motivo para reclamação.

Ou meça a altura do selim na bicicleta anterior do seu filho, do meio do movimento pedaleiro até à aresta superior do selim no centro do mesmo. Utilize, então, esta altura do selim para a MTB Canyon para crianças.

Insira o espigão do selim no tubo do selim, até atingir a altura necessária do selim.



Alinhe o selim e feche o aperto rápido ou aperte o parafuso de fixação do tubo do selim não demasiado, i. e. não ultrapasse o binário máximo autorizado. Utilize event. a chave dinamométrica Canyon. Encontrará indicações sobre apertos rápidos no capítulo "Como lidar com apertos rápidos e eixos passantes".

Retire event. a película protetora do selim.

Olhe para a frente por cima da ponta do selim. O selim está direito?



Não aplique massa consistente ou óleo em áreas de aperto de carbono!



Nunca deixe o seu filho andar numa MTB Canyon para crianças, se a marcação MIN-/MAX no espigão do selim estiver visível.



O sistema KidFit integrado na embalagem ajuda-o, a si e ao seu filho, a ajustar a altura correta do selim. Informações complementares no Quick Start Guide incluso.

AJUSTE DO GUIADOR



Ajuste o guiador com a roda dianteira montada e a pressão adequada do pneu. Nas bicicletas de montanha prontas a utilizar, as manetes do travão ficam ligeiramente a apontar para baixo. Quando o seu filho está sentado no selim, o braço esticado e os dedos devem formar uma linha reta, quando os dedos estiverem assentes na manete do travão.

As extremidades dos guiadores das bicicletas de montanha, têm, na sua maioria, um desvio angular. Os pulsos do seu filho estão então automaticamente descontraídos e não demasiado voltados para fora.



Informações mais detalhadas sobre a posição do selim, podem ser encontradas no capítulo "Adaptar a MTB Canyon para crianças ao seu filho".

ENCHER O GARFO DE SUSPENSÃO

Algumas MTB Canyon para crianças estão equipadas com um garfo de suspensão.

Antes do transporte, o ar do garfo de suspensão foi completamente esvaziado. Tem de encher o garfo de suspensão da MTB Canyon para crianças com a pressão de ar adequada.

Encontrará mais informações sobre garfos de suspensão no capítulo "O garfo de suspensão" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Observe também a instrução do fabricante do componente.



Abra a tampa no garfo de suspensão.

Rode a porca de capa da câmara de ar na válvula.



Encha o garfo de suspensão, acionando a bomba especial que acompanha o BikeGuard, de acordo com as recomendações do fabricante do garfo sobre o ajuste do valor da pressão da suspensão. Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.



Um ajustamento incorreto do garfo da suspensão pode provocar um funcionamento defeituoso ou danos no garfo da suspensão.



Antes de encher e antes da primeira utilização, leia com atenção o capítulo "O garfo de suspensão" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha e as instruções do fabricante do garfo!

EQUIPAMENTO PARA PARTICIPAÇÃO NO TRÂNSITO EM VIAS PÚBLICAS



Se pretender equipar a MTB Canyon para crianças para a participação no trânsito, observe os regulamentos para a participação no trânsito do país, no qual utiliza a bicicleta. Informações sobre este assunto podem ser encontradas no capítulo "Exigências legais que regulam a participação no tráfego rodoviário" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com



Uma MTB Canyon para crianças não cumpre normalmente os requisitos do Código da Estrada ou regulamentos semelhantes, segundo os quais as bicicletas têm de estar equipadas com refletos e um sistema de luzes em funcionamento. Por favor, verifique se é permitido participar no trânsito público, sem o equipamento mencionado no país, no qual a MTB Canyon para crianças deve ser utilizada.

CONTROLO E AJUSTES



Deixe o seu filho acionar várias vezes a manete de travão, após ter montado a roda e fechado o eixo passante ou o aperto rápido, e, por fim, ponha a roda a rodar.



Após ter montado as rodas, faça um teste aos travões com o seu filho e a bicicleta parada. A manete deve atingir um ponto de resistência e não deve deixar-se premir até ao guiador. Encontrará mais informações no capítulo "O dispositivo de travagem" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com



Normalmente, o disco do travão não pode roçar na pinça de travão nem nas pastilhas de travão com força. Ponha as duas rodas a rodar e verifique, se as rodas rodam de forma concêntrica.



Verifique com o seu filho o funcionamento das mudanças. Na MTB Canyon para crianças com transmissão por desviador, introduza todas as mudanças e verifique se está assegurado que o desviador traseiro não pode entrar em contacto com os raios ou a corrente não cai para dentro para cima dos raios, quando a corrente se desloca no pinhão maior.

Mais informações sobre o ajuste das mudanças podem ser encontradas no capítulo "As mudanças de velocidades" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com



Pastilhas novas de travões de disco têm de ser acionadas algumas vezes.



Faça os ajustes com o seu filho da posição do assento, da posição de manipulação, controle ainda a fixação segura do guiador, dos punhos e do espigão do selim, como descrito no capítulo "Adaptar a MTB Canyon para crianças ao seu filho".



Encha ambos os pneus com a pressão de ar máxima inscrita nos flancos dos pneus. Encontrará mais pormenores sobre o tema pneus e câmaras de ar no capítulo "As rodas - pneus, câmaras de ar e pressão de ar" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha www.canyon.com

Para concluir a montagem, efetue os testes descritos no capítulo "Antes da primeira utilização" e "Antes de cada utilização" com exatidão.



O espigão do selim tem de estar inserido no quadro, no mínimo abaixo do tubo superior ou até à marca MIN/MAX do espigão no quadro.



Após a conclusão dos trabalhos de montagem e de controlo, realize um teste de condução com o seu filho, numa zona sem movimento ou numa rua isolada! Se surgirem falhas de montagem ou ajuste durante a utilização no terreno, isto pode dar origem a perda do controlo sobre a bicicleta!



Verifique novamente se todos os parafusos estão bem apertados, após ter feito 100 a 300 km, segundo os valores de binário recomendados. Para mais informações, leia os capítulos "Instruções gerais: Cuidados e inspeção" "Binários de aperto para parafusos recomendados" e "Serviço de assistência e intervalos de manutenção".



Nunca deixe o seu filho andar numa MTB Canyon para crianças, se a marcação MIN-/MAX no seu espigão estiver visível.

COMO EMBALAR A MTB CANYON PARA CRIANÇAS

Se embalar a MTB Canyon para crianças, p. ex., para a mandar a uma inspeção na nossa oficina especializada ou se viajar, tem de tomar alguns cuidados, para que a MTB Canyon para crianças possa chegar ilesa ao seu destino.

Ao embalar, oriente-se sempre pelas instruções do capítulo "A montagem, retirada do BikeGuard". Deve enviar a MTB Canyon para crianças da mesma forma como a recebeu.

As instruções de embalagem, que o informam passo a passo, como deve embalar a MTB Canyon para crianças também pode ser encontrada na nossa página de Internet www.canyon.com!

Se viajar de avião, embale a MTB Canyon para crianças no BikeGuard da Canyon ou então utilize uma mala apropriada, p. ex. a BikeShuttle da Canyon.

No transporte com um veículo a motor, certifique-se de que a bicicleta está acomodada com segurança e sem poder escorregar. Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.



 Não coloque a bicicleta ou peças dela soltas no interior do seu veículo. As peças soltas podem ameaçar a sua segurança.

 Se, para o envio, a MTB Canyon para crianças não for embalada de acordo com as instruções de embalagem incluídas, não terá direito a receber uma indemnização da Canyon Bicycle GmbH por danos de transporte que eventualmente possam ocorrer.

 No caso de quadros com tubos volumosos há perigo de esmagamento na maior parte das fixações para suportes de bicicleta! Os quadros de carbono podem assim, se continuarem em utilização, falhar de repente. Quadros de alumínio amolgam-se com facilidade. Mas existem modelos, especialmente adequados, nas casas de acessórios para veículos a motor.

 Ao transportar a bicicleta no veículo a motor, certifique-se de que não existem nenhuma peça (ferramenta, sacos para bagagem, etc.), na bicicleta, que se possam soltar. **Perigo de acidente!**

COMO LIDAR COM APERTOS RÁPIDOS E EIXOS PASSANTES

Apesar do manuseamento dos apertos rápidos ser bastante simples, ocorrem acidentes sempre de novo, devido ao manuseamento incorreto.

O aperto rápido é composto essencialmente por dois componentes:

- ▶ A alavanca de fecho ajustável, num dos lados do cubo: Esta transforma o movimento de fecho em força de aperto através de um eixo excêntrico.
- ▶ A porca de aperto, na outra extremidade: Ela permite ajustar a tensão prévia num tirante roscado.

PROCEDIMENTO PARA A FIXAÇÃO SEGURA DA RODA

- ▶ Abra o aperto rápido. Agora a inscrição "OPEN" deveria ser legível.
- ▶ Volte a mover a alavanca no sentido da posição de aperto, facilmente identificável visto que no lado exterior da alavanca se pode ler "CLOSE". Do início do movimento de fecho até aproximadamente metade do trajeto da alavanca, esta tem de se deslocar facilmente, i. e. sem tensão de aperto.
- ▶ Durante a segunda metade do percurso, a força de resistência da alavanca deverá aumentar significativamente. No fim, a alavanca é muito difícil de mover. Use o tenar do polegar e puxe, se necessário, com os outros dedos, pelo garfo ou quadro, mas não pelo disco de travagem.
- ▶ Na sua posição final, a alavanca tem de ficar paralela à roda. Não pode ficar em pé lateralmente. A alavanca deverá estar de tal modo ajustada ao quadro da bicicleta, que não possa ser aberta acidentalmente.
- ▶ Verifique a fixação, tentando rodar a alavanca na posição fechada.



 Nunca deixe o seu filho andar numa bicicleta cuja fixação não controlou antes do início da utilização! Se a roda se soltar durante a utilização, há **perigo de queda!**

 Prenda as rodas, fixadas com apertos rápidos, juntamente com o quadro a um objeto fixo, quando estaciona a bicicleta.

 Rodas mal montadas podem provocar quedas e acidentes graves!

- ▶ Se a alavanca de aperto se deixar rodar, é porque a roda não está devidamente segura. Tem de voltar a abrir a alavanca e aumentar a tensão prévia. Para tal, rode a porca na extremidade oposta uma meia volta no sentido dos ponteiros do relógio.
- ▶ Volte a fechar a alavanca e verifique de novo o ajuste. Se já não for possível rodar mais a alavanca de aperto, o aperto está bem fixo.
- ▶ Por fim, eleve a roda alguns centímetros do chão e dê-lhe uma pancada de cima para baixo. Uma roda bem fixa permanece nas ponteiros do quadro.

Para verificar o aperto rápido no selim, tente rodar o selim contra o quadro.



i Pode substituir os apertos rápidos por um dispositivo antirroubo. Necessita para tal de uma chave apropriada com código ou de uma chave allen. Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

⚡ Certifique-se de que as alavancas de comando de ambos os apertos rápidos se encontram sempre do lado esquerdo (no lado oposto à corrente) da MTB Canyon para crianças. Assim evita montar a roda dianteira ao contrário.

⚡ Espigões de selim montados de forma incorreta podem provocar quedas e acidentes graves!

⚡ Nunca deixe o seu filho andar numa bicicleta cuja fixação do espigão do selim não controlou antes do início da utilização! Se o espigão do selim se soltar durante a utilização, há **perigo de queda!**

INDICAÇÕES RELATIVAS À MONTAGEM DAS RODAS COM EIXOS PASSANTES

Os eixos passantes são utilizados, quando a bicicleta é sujeita a grandes esforços. Eles dão uma certa rigidez aos garfos de suspensão e à parte traseira.

Solte o eixo passante com uma chave allen e remova-o. Depois pode desmontar a roda traseira como habitualmente.

Tome atenção durante a montagem, para não introduzir o eixo passante no cubo antes de montar a roda traseira.

A montagem pode fazer-se como habitualmente. Graças ao apoio de encaixe, a roda traseira não tem de ser ajustada, visto que fica colocada automaticamente na posição correta. Após a montagem da roda traseira pode introduzir o eixo. Aparafuse o eixo na rosca do lado contrário. Aperte-o com o binário prescrito.

Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA RODAS TRASEIRAS COM PORCAS DE EIXO

Nas rodas com mudanças de cubo, tenha atenção antes da desmontagem à colocação correta das diferentes peças. Estique a corrente, antes de apertar as porcas da roda, puxando a roda para trás.

A corrente não pode deixar-se puxar no meio, entre os pinhões e o prato da corrente dianteiro, mais do que dois centímetros para cima ou para baixo. A corrente não pode em caso algum ter demasiada folga!

Se bater tudo certo e a roda estiver centrada, aperte bem a porca do eixo. Verifique se o apoio do binário está bem assente.



! Para a fixação do eixo, nunca utilize ferramentas diferentes das aconselhadas pelo fabricante. Utilize sempre uma chave dinamométrica. Vá-se aproximando, de forma crescente, em pequenos passos (meio metro newton) do valor do binário máximo prescrito e verifique de vez em quando sempre de novo, se o componente está bem fixo. Não ultrapasse o valor do binário máximo prescrito pelo fabricante! Se o eixo for apertado em demasia, o eixo ou a barra do garfo podem ser danificados.

i Leia event. as instruções do fabricante do cubo na página de Internet dele.

A QUE DEVO TER ATENÇÃO NAS ALTERAÇÕES E ADIÇÃO DE COMPONENTES?

As bicicletas Canyon são aparelhos de desporto, equipados devidamente consoante a utilização. Tenha em consideração que a montagem do guarda-lamas ou artigos semelhantes pode influenciar o funcionamento da sua bicicleta e assim também o grau de segurança da condução. Antes da compra e instalação de acessórios deverá certificar-se de que estes são compatíveis com a MTB Canyon para crianças.

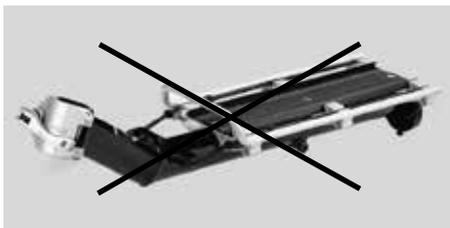
Verifique com exatidão, se acessórios, tais como campainhas adicionais, buzinas ou equipamento de iluminação são permitidos ou foram testados e, por isso, aprovados para a utilização no trânsito em vias públicas. Luzes a pilhas/acumuladores têm de estar marcadas com a linha ondulada e a letra "K" (ver capítulo "Exigências legais que regulam a participação no tráfego rodoviário" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com).

Faça apenas trabalhos que domine completamente.

Os guiadores, avanços e garfos devem ser sempre mudados por mecânicos especializados. Observe sempre o manual de instruções do fabricante dos acessórios. Na montagem de outros componente e acessórios, você é sempre responsável pela montagem adequada dos componentes. À mais pequena dúvida, mande controlar a MTB Canyon para crianças na nossa oficina especializada.



A montagem de um porta-bagagens ou reboque não é permitida. Se o seu filho quiser transportar bagagem, deve fazê-lo exclusivamente com uma mochila especial para bicicletas.



Acessórios montados posteriormente, p. ex., guarda-lamas, etc., podem influenciar o funcionamento da MTB Canyon para crianças: utilize por isso, de preferência, acessórios da nossa linha de produtos. Assim tem a certeza de ter utilizado peças compatíveis.



No caso de uma montagem incorreta, as peças que se soltam ou se partem podem dar origem a quedas graves. Faça os aparafusamentos importantes para a segurança com os binários prescritos.



Em todos os aspetos relacionados com a montagem de acessórios, compatibilidade de componentes ou alterações, leia os capítulos mais detalhados do manual de instruções mais adiante ou a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DO CARBONO COMO MATERIAL DE CONSTRUÇÃO

O material carbono, corretamente: plástico reforçado por fibra de carbono ou abreviado CFK, apresenta em relação a outros materiais de construção leve alguns particularidades. O conhecimento destas características é extremamente importante para você e o seu filho terem alegria durante muito tempo com a MTB Canyon para crianças de alta qualidade e poderem confiar sempre no material.

A aplicação do plástico reforçado a fibra de carbono no ciclismo de alta competição tem dado provas da sua aptidão, através de várias vitórias. Este material permite, com uma construção adequada, um processamento e tratamento de componentes extremamente rijos e altamente resistentes com muito pouco peso.

Uma característica muito especial é, no entanto, a fragilidade do material. Esta desvantagem faz com que o carbono após um impacto não se deforme visivelmente, apesar da estrutura interior já poder estar danificada. As fibras podem, em caso extremo, separar-se umas das outras. É o chamado fenómeno de delaminação, através do qual a resistência do componente é bastante reduzida. A eventual sobrecarga ocorrida, que já provocou a rutura das fibras interiores, não se deixa identificar por deformações como é o caso do aço e do alumínio. Assim, após uma sobrecarga, a peça de carbono pode falhar completamente ao voltar a ser utilizada, o que pode resultar numa queda com consequências imprevisíveis. Queremos sensibilizá-lo para a importância de mandar controlar o componente ou melhor a MTB Canyon para crianças, na totalidade, à nossa oficina especializada após um incidente!

Explique ao seu filho que tem de estacionar a sua Canyon sempre com cuidado e de forma que esta não possa cair. Basta uma simples queda para provocar danos no quadro ou nas peças de carbono.



Aconselhe o seu filho também a ser cuidadoso na condução. Se um componente CFK fizer ruídos como estalos, isto pode ser um sinal de um defeito de material iminente. Não deixe o seu filho continuar a utilizar a bicicleta, sem antes telefonar para a linha direta da nossa oficina, para se informar como deve proceder. Para a segurança do seu filho, nunca mande reparar peças de CFK! Substitua imediatamente um componente danificado e peça que a bicicleta volte a ser utilizada.



Componentes de carbono não podem nunca entrar em contacto com temperaturas elevadas, como é o caso no revestimento por pulverização ou na pintura endurecida a quente. O calor aí necessário poderia destruir o componente. Evite também guardar a bicicleta em veículos a motor expostos à luz solar forte ou em locais, próximos de fontes de calor.



No caso de tubos de quadro volumosos, há perigo de esmagamento na maior parte das fixações para suportes de bicicleta! Quadros de carbono podem assim, se continuarem em utilização, falhar de repente. Existem modelos, especialmente adequados, nas casas de acessórios para veículos a motor.



O peso total máximo de condutor, bagagem (mochila) e bicicleta não pode ultrapassar 40 kg ou nas nossas bicicletas de 24" 80 kg. Reboques e porta-bagagens não são permitidos por princípio!

CUIDADOS

Realize os cuidados da bicicleta de carbono com o seu filho, para que aprenda o manuseamento do material carbono.

Limpe as peças de plástico reforçado por fibra de carbono com um pano macio e água limpa, se necessário com um pouco de detergente para a loiça. Excessos de óleo ou gordura, difíceis de remover, podem ser limpos com um produto à base de petróleo. Nunca utilize produtos à base de acetona, tricloroetileno, cloreto de metilo, etc. ou solventes ou produtos à base de solventes, produtos de limpeza não neutros ou químicos que corroam a superfície!

Se pretender proteger e por a superfície a brilhar, pode usar cera para carros. Produtos para polir ou para limpar a pintura possuem componentes rijos que podem danificar a superfície.



 Proteja as partes mais frágeis do quadro de carbono, p. ex. a parte de baixo do tubo inferior, com autocolantes especiais contra danos, provocados por fricção de cabos ou pedradas.

 Evite, por princípio, lubrificar peças de carbono. A gordura fica agarrada à superfície e impede, através dos valores de coeficiente de fricção reduzidos, uma fixação segura no âmbito dos binários de aperto autorizados. Componentes de carbono lubrificados, mesmo só uma vez, nunca mais podem ser apertados devidamente!

 Verifique regularmente, p. ex., durante a limpeza da bicicleta, se o componente CFK apresenta danos visíveis, como entalhes, rachas, amolgadelas, mudanças de cor, etc. Se ao passar o pano pela bicicleta este prender, deve inspecionar esse ponto. Não deixe o seu filho voltar a utilizar a bicicleta. Contacte imediatamente a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

 Nunca combine um guiador de carbono com extensores de guiador, a não ser que estes tenham sido especialmente autorizados para isso. Não encurte guiadores de carbono e não fixe a manete do travão e o manípulo das mudanças mais para dentro do guiador do que o indicado ou do que o necessário. **Perigo de rutura!**

 Não fixe quadros ou espigões de selim CFK em suportes de montagem! Isto pode inutilizá-los. Monte um espigão de selim (de alumínio) robusto e fixe-o ou use um suporte que prenda o quadro em três pontos na parte interior ou suporte o garfo e a caixa do movimento pedaleiro.

 Componentes de CFK têm, tal como todas as peças de fabrico muito leve, um tempo útil de vida limitado. Substitua, por essa razão, periodicamente o guiador, os espigões do selim, as rodas de carbono e os avanços, em função do desgaste e do esforço, por ex., todos os 3 anos ou após 15.000 km, mesmo que estes não tenham sofrido qualquer acidente ou incidente semelhante.

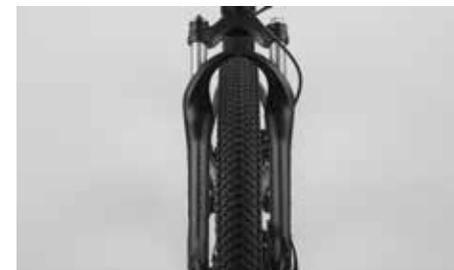
APÓS UMA QUEDA

APÓS UMA QUEDA, TEM DE VERIFICAR COM O SEU FILHO, OS SEGUINTE PONTOS:

1. Verifique se as rodas estão firmemente encaixadas nos apoios (ponteiras) e se os aros estão no centro do quadro ou do garfo. Ponha as rodas em andamento. Desta forma consegue verificar se as rodas rodam de forma concêntrica. Se a roda tiver nitidamente um desvio lateral, a roda tem ser centrada. Encontrará mais pormenores no capítulo "O dispositivo de travagem" bem como "As rodas - pneus, câmaras de ar e pressão de ar" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha www.canyon.com

2. Verifique se o guiador e o avanço não estão entortados ou fracturados e se estes ainda estão direitos. Verifique se o avanço está devidamente preso ao garfo, tentando rodar o guiador na direção da roda dianteira. Apoie-se também ligeiramente sobre as manetes de travão, para verificar a firmeza da montagem do guiador sobre o avanço. Para mais pormenores consulte os capítulos "Adaptar a MTB Canyon para crianças ao seu filho" e "A caixa de direção" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

3. Verifique se a corrente ainda se encontra sobre os pratos e pinhões. Se a bicicleta tiver caído sobre o lado das mudanças, deverá verificar o funcionamento das mesmas. Peça a alguém, para levantar a bicicleta pelo selim e vá introduzindo as mudanças cuidadosamente com o desviador traseiro. Especialmente para as mudanças baixas, quando a corrente sobe para os pinhões maiores, deverá observar, até que ponto o desviador traseiro se aproxima dos raios. Um desviador traseiro torto ou uma ponteira torta podem levar a que o desviador se enfie nos raios - Perigo de queda! Desviador traseiro, roda traseira e quadro podem ser danificados.



 Tenha em consideração também as indicações do capítulo "Características específicas do carbono como material de construção".

4. Olhe por cima do selim ao longo do tubo superior ou para a caixa do movimento pedaleiro, para garantir que o selim não está desalinhado.
5. Levante a bicicleta alguns centímetros e deixe-a cair no chão. Se houver ruídos, é necessário procurar parafusos eventualmente soltos.
6. Para concluir, observe mais uma vez toda a bicicleta, para descobrir deformações, mudanças de cor ou rachas eventualmente existentes.

Volte para trás com o seu filho de bicicleta muito cuidadosamente, mas só se a bicicleta tiver ficado totalmente aprovada no teste. Evite acelerações e travagens fortes e certifique-se de que o seu filho não pedala de pé.

Se tiver dúvidas sobre a segurança da bicicleta, peça a alguém que os vá buscar de carro, em vez de correr o risco de terem um acidente. Assim que chegar a casa, volte a examinar cuidadosamente a bicicleta mais uma vez. Peças danificadas têm de ser reparadas ou substituídas. Leia os capítulos mais detalhados do manual de instruções mais adiante ou a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Tenha sempre em consideração que esta Canyon é uma MTB para crianças, concebida para uma utilização apropriada diferente dos restantes modelos MTB Canyon. Ou ligue, em caso de dúvidas, para a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.



Peças de carbono que tenham sofrido um impacto, bem como peças deformadas de alumínio, podem partir subitamente. Estas peças não devem ser reparadas, ou seja, não podem ser desentortadas, visto que o perigo de rutura permanece mesmo depois disto. Isto aplica-se particularmente ao garfo, ao guiador, ao avanço, aos pedaleiros, ao espigão do selim e aos pedais. Em caso de dúvida, uma substituição destas peças é sempre a melhor opção, pois a segurança do seu filho está em primeiro lugar.

ADAPTAR A MTB CANYON PARA CRIANÇAS AO SEU FILHO

Ao escolher ou controlar o tamanho do quadro, deve verificar se a altura entre o tubo superior e o solo dá liberdade entre-pernas suficiente ao seu filho de forma que ele não sofra impactos dolorosos no tubo superior.

Ainda mais importante do que para os adultos é ajustar a bicicleta às proporções da criança. Na altura do selim tem de encontrar um compromisso, no qual o seu filho esteja sentado no selim, conseguindo tocar no solo com os dois pés, mas, por outro lado, consiga pedalar devidamente. Uma posição segura (ao parar) tem sempre prioridade!



Todos os trabalhos descritos a seguir requerem alguma experiência, ferramentas adequadas e habilidade técnica. Após a montagem, faça sem falta um teste breve (capítulo "Antes de cada utilização") com o seu filho e deixe-o testar a bicicleta numa zona sem movimento ou numa rua isolada. Desta forma, poderá controlar tudo mais uma vez. Caso não se sinta seguro, é preferível limitar-se ao controlo da posição. Em caso de necessidade, entregue a sua MTB Canyon para crianças a técnicos especializados.



O sistema KidFit integrado na embalagem ajuda-o, a si e ao seu filho, a ajustar a altura correta do selim. Encontrará informações mais detalhadas no Quick Start Guide incluso.

AJUSTE DA ALTURA CORRETA DO SELIM

A altura necessária do selim é determinada pelo processo de pedalagem.

Importante: Ao pedalar, os tenares dos dedos grandes do pé devem estar posicionados sobre o centro do eixo do pedal. A perna do seu filho não deve estar esticada completamente, no ponto mais baixo do pedaleiro. Se o selim estiver demasiado alto, torna-se bastante difícil ultrapassar este ponto mais baixo ou seja a pedalada não é redonda. Se o selim estiver demasiado baixo, a consequência será dores nos joelhos. Verifique por isso a altura do selim, através da aplicação do seguinte método simples. Certifique-se de que o seu filho usa calçado de salto baixo.

► Sente o seu filho sobre o selim e coloque o seu calcanhar sobre o pedal, que se deve encontrar no ponto mais baixo. Nesta posição, a perna tem de estar totalmente esticada. Certifique-se de que a anca permanece direita.

Para ajustar a altura do selim, tem de desapertar o parafuso do aperto do espigão do selim ou abrir o aperto rápido (antes do ajuste, leia o capítulo "Como lidar com apertos rápidos e eixos passantes"). Solte o parafuso de aperto do espigão do selim com uma ferramenta apropriada, rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

Não puxe o espigão do selim acima da marcação máx. existente. Em quadros com tubo de selim mais longo, cuja altura ultrapassa bem o tubo superior, o espigão do selim tem de ser inserido no quadro, pelo menos até estar abaixo do tubo superior! Isso pode resultar numa inserção mínima de 10 centímetros e mais.

 O espigão do selim e o quadro podem prescrever diferentes profundidades mínimas de inserção. Selecione a maior profundidade de inserção prescrita para a respetiva peça.



 Controle regularmente a posição do seu filho no selim todos os 2-3 meses.

 Nunca lubrifique o tubo do selim de um quadro de carbono. Se utilizar um espigão de selim de carbono, não pode sequer lubrificar quadros de metal. Os componentes de carbono, que tenham sido lubrificados uma só vez, possivelmente, não podem voltar a ser fixos com segurança!

Agora o espigão do selim solto poderá ser ajustado em altura. Certifique-se de que a parte do espigão do selim, que se encontra inserida no interior do tubo do selim, se encontra sempre bem lubrificada. (Exceções: Quadros e espigões de selim de carbono). Se o espigão não deslizar facilmente dentro do tubo do selim, não aplique em caso algum a força. Recorra, se necessário, à nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

► Alinhe novamente o selim, olhando da ponta do selim até à caixa do movimento pedaleiro ou ao longo do tubo superior.

► Em seguida, volte a apertar o espigão. Feche o aperto rápido ou aperte o parafuso. Já deve ser possível alcançar um efeito de aperto suficiente, sem ser necessário fazer grande força com a mão. Caso contrário, o espigão do selim não cabe bem no quadro. Em caso de dúvida, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

► Verifique se o espigão está bem fixo. Para isso, agarre no selim com as mãos à frente e atrás e tente rodá-lo. Se este não se mover, é porque está bem fixo.

► Ao fazer um novo teste, a posição da perna esticada do seu filho está correta? Faça o teste, colocando o pé do seu filho na posição ideal para pedalar. Se o tenar do dedo grande do pé se encontrar a meio do pedal, o joelho tem de estar levemente dobrado. Se assim for, é sinal de que ajustou o selim na altura correta.

► Verifique se o seu filho ainda consegue apoiar-se no chão de forma segura. Se este não for o caso, deverá baixar novamente um pouco o selim.

 Certifique-se de que não aperta demasiado o parafuso de aperto do espigão. O forçar da rosca pode provocar danos no espigão do selim ou no quadro. **Perigo de acidente!**



 Vá-se aproximando a partir de baixo, em pequenos passos (meio metro newton) do binário máximo de aperto prescrito, verificando de vez em quando, se o componente está bem fixo. Não ultrapasse o binário máximo indicado pelo fabricante!

 Certifique-se de que o seu filho nunca anda de bicicleta quando o espigão está acima da marcação de fim, mínimo, máximo, limite ou stop! Este poderá quebrar ou o quadro poderá ser danificado. Em quadros com tubo de selim mais longo, cuja altura ultrapassa bastante o tubo superior, o espigão do selim deveria ser inserido no quadro, pelo menos até estar abaixo do tubo superior, nomeadamente abaixo da escora superior!

DISTÂNCIA DO SELIM/ GUIADOR E AJUSTE DO SELIM

Por meio da armação do espigão do selim é possível alterar um pouco esta distância entre os punhos do guidador e o selim. No entanto, a deslocação da armação do selim no espigão do selim influencia o processo de pedalagem. Consoante, se o selim está posicionado mais para a frente ou para trás, o seu filho pedala a partir de uma posição mais ou menos atrás.

Se o selim não estiver nivelado horizontalmente, o seu filho não pode pedalar de modo descontraído. Ele tem de se apoiar constantemente no guidador, para não escorregar do selim.



 Nunca fixe o selim na parte arqueada da armação do selim, mas sim sempre na parte plana.

 Note que os aparafusamentos no espigão do selim têm de ser realizados segundo os binários prescritos. Utilize uma chave dinamométrica e não exceda os binários máximos de aperto dos parafusos! Estes podem ser encontrados no capítulo "Binários de aperto recomendados", nas próprias peças e/ou nos manuais de instruções dos fabricantes dos componentes.

 A margem de ajuste do selim é muito pequena. Avanços com diferentes comprimentos, no entanto, possibilitam uma alteração do comprimento em mais de dez centímetros. Na maior parte dos casos, o comprimento dos cabos também tem de ser ajustado respetivamente. Para este tipo de alterações, contacte sempre uma oficina especializada. Para esclarecer dúvidas ou fazer marcações, a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885 está à sua disposição.

DESLOCAÇÃO DO SELIM E AJUSTE DO ÂNGULO DO SELIM

Desaperte os dois parafusos, dando no máximo 2 a 3 voltas, caso contrário todo o mecanismo poderá desmanchar-se. Desloque o selim na horizontal, para ajustar a distância selim/guiador. Frequentemente é preciso, para isso, dar uma pequena pancada no selim. Tome atenção às marcações na armação e não as ultrapasse.

Após ter encontrado a posição pretendida, verifique se ambas as metades do mecanismo de aperto assentam bem na armação do selim, antes de aumentar o binário de aperto, para o valor impresso.

Aperte ambos os parafusos de forma uniforme, para que o selim mantenha o seu ângulo. Se desejar que a ponta do selim fique mais baixa, rode o parafuso dianteiro no sentido dos ponteiros do relógio. Eventualmente, também terá de soltar um pouco o parafuso traseiro. Para conseguir baixar um pouco mais a parte traseira, tem de rodar o parafuso traseiro no sentido dos ponteiros do relógio e, caso necessário, soltar o dianteiro.

Verifique se o selim, agora reapertado, se inclina, usando as mãos para pressionar alternadamente a ponta e a traseira do selim.



 Os parafusos de aperto do selim fazem toda a bicicleta. Certifique-se, por isso, sempre de que o binário de aperto mínimo recomendado é atingido e o binário de aperto máximo não é ultrapassado. Estes podem ser encontrados no capítulo "Binários de aperto recomendados", nas próprias peças e/ou nos manuais de instruções dos fabricantes dos componentes. Utilize sempre uma chave dinamométrica.

 Controle os aparafusamentos, todos os meses, com a chave dinamométrica Canyon, segundo os valores que poderá encontrar no capítulo "Binários de aperto recomendados", nos manuais de instruções inclusas ou nas peças.

 Parafusos que não estejam completamente fixos ou que se estejam a soltar podem falhar. **Perigo de acidente!**

AJUSTE DAS MANETES DE TRAVÃO E DOS MANÍPULOS DE MUDANÇAS

As extremidades dos guiadores na MTB Canyon para crianças apresentam, na sua maioria, um desvio angular. Ajuste o guiador de tal forma, que os pulsos do seu filho estejam descontraídos e não muito inclinados para o lado.

- ▶ Solte o parafuso sextavado interno na manete de travão ou no manípulo de mudanças.
- ▶ Rode a manete de travão ou o manípulo de mudanças no guiador. Sente o seu filho no selim e coloque os dedos dele sobre a manete de travão. Verifique se a mão e o antebraço formam uma linha reta.
- ▶ Aperte novamente a manete de travão e o manípulo de mudanças com o binário de aperto prescrito.
- ▶ Verifique se a manete de travão está bem apertada, colocando-se em frente à MTB Canyon para crianças e segurando no guiador pelas manetes de travão. A manete de travão não pode rodar para baixo, nem mesmo com um movimento forte. Reaperte cuidadosamente, se necessário, o(s) parafuso(s) de aperto.

 Note que os aparafusamentos do avanço, guiador e travões têm de ser realizados segundo os binários de aperto. Os valores correspondentes podem ser encontrados no capítulo "Instruções gerais: Cuidados e inspeção" ou nos manuais de instruções dos fabricantes dos componentes inclusos. Caso contrário, seria possível que os componentes se soltassem ou se partissem. Isto pode dar origem a um acidente grave.



AJUSTE DO ALCANCE DAS MANETES DE TRAVÃO

Muitas das manetes de travão permitem ajustar a distância entre a alavanca e os punhos do guiador. Para crianças com mãos pequenas, a manete de travão pode ser, assim, colocada a uma distância favorável em relação ao guiador. A posição de acionamento das manetes, a partir da qual a travagem é iniciada, tem de ser também adaptada ao comprimento dos dedos.

- ▶ Controle com o seu filho, quando é que os calços dos travões entram em contacto com a superfície de travagem. Se este ponto de resistência surgir logo após um percurso curto, o travão tem de ser ajustado. Se pretender ajustar o alcance das manetes, leia a este respeito o capítulo "O dispositivo de travagem" mais adiante ou a versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885. Caso contrário, o travão poderia ficar a roçar depois do ajuste. Se o travão só atuar após metade do percurso da manete, ainda tem alguma margem de manobra para reduzir o alcance das manetes.
- ▶ Normalmente, na área, na qual o cabo ou o tubo do travão entram na armação da manete, encontra-se um pequeno parafuso. Aperte o parafuso e observe como a manete se move.
- ▶ Nos travões hidráulicos há geralmente um parafuso de ajuste na manete. Com este pode alterar a posição.
- ▶ Assim que o alcance das manetes desejado for atingido, verifique sem falta, se o percurso livre da manete é suficiente, antes dos calços entrarem em contacto com as superfícies de travagem.



 Tenha em consideração que a distância de paragem aumenta, se conduzir com um guiador com extensores. As manetes de travão não se encontram num alcance favorável em todas as posições.

 Note que os aparafusamentos do avanço, guiador e travões têm de ser realizados segundo os binários de aperto. Os valores respetivos podem ser encontrados no capítulo "Instruções gerais: Cuidados e inspeção" ou nos manuais de instruções dos fabricantes dos componentes inclusos. Caso contrário, seria possível que os componentes se soltassem ou se partissem. Isto pode dar origem a um acidente grave.

 A manete do travão não pode deixar-se puxar até ao guiador. A força total de travagem tem de ser atingida antes!

 Observe também as instruções adicionais do fabricante dos travões.

O DISPOSITIVO DE TRAVAGEM

Em regra, os travões são necessários na MTB Canyon para crianças, para adaptar a velocidade de deslocação às condições ambientais e do terreno. Em caso de necessidade, os travões têm de trabalhar com força, para parar a MTB Canyon para crianças o mais rapidamente possível.

Treine a travagem com o seu filho num percurso fechado e certifique-se de que ele aprende a manusear ambos os travões ao mesmo tempo, visto que o travão dianteiro pode gerar forças maiores de travagem devido à transferência de peso.

Em terreno solto as condições são diferentes. Aqui, uma travagem demasiado forte da roda dianteira pode fazer com que esta derrape. Treine também a este respeito com o seu filho a transferir o peso para trás, bem como a travar em diferentes pisos.

Tenha em consideração que os travões aquecem muito em descidas longas. A consequência pode ser um afrouxamento da força de travagem (fading) até mesmo à falha total dos travões. Treine com o seu filho a realizar uma travagem breve, mas forte, e a soltar os travões de vez em quando. Em caso de dúvidas, é sempre melhor parar por um instante e deixar arrefecer os discos do travões.

Mostre ao seu filho como tem de tentar transferir o seu peso o mais para trás possível numa travagem de emergência.

Encontrará mais informações no capítulo "O dispositivo de travagem" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha que poderá encontrar na nossa página de Internet www.canyon.com. Ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

A disposição da manete do travão em relação aos corpos do travão, p. ex. a manete esquerda atua sobre o travão dianteiro, pode variar. Antes da primeira utilização, mande modificar os travões ao gosto do seu filho.



 Certifique-se de que o seu filho aprende a manusear os travões com cuidado. Treine com ele paragens de emergência numa zona sem trânsito, até ele ter controlo total sobre a sua bicicleta. Isto pode impedir acidentes.

 Em vias molhadas e lisas, bem como em piso solto, tem de treinar cuidadosamente a travagem com o seu filho, porque aqui os pneus derrapam facilmente. Instrua-o, por isso, a reduzir a velocidade de andamento nestes casos.

 Garanta superfícies de travagem e calços dos travões completamente livres de ceras, gorduras ou óleos. **Perigo de acidente!**

 Na substituição, use apenas peças sobresselentes originais marcadas e adequadas ao travão.

AS MUDANÇAS DE VELOCIDADES

As mudanças da sua MTB Canyon para crianças destinam-se à adaptação da capacidade de rendimento da criança ao tipo de terreno e a velocidade desejada.

Nas **transmissões por desviador** o seu filho pode subir montanhas íngremes, empregando uma força moderada, com uma mudança baixa, na qual a corrente é deslocada atrás sobre um grande pinhão. Para isso, no entanto, ele terá de pedalar mais depressa ou com maior frequência. Nas descidas, é introduzida uma mudança de velocidade maior, (atrás um pinhão pequeno). O seu filho poderá percorrer muitos metros com apenas uma pedalada, sendo a velocidade então correspondentemente elevada.

Treine com o seu filho a pedalar só levemente enquanto coloca as mudanças. Isto garante uma manobra de introdução de mudanças exata, evita ruídos e diminui o desgaste.

Nas **mudanças de cubo** o "1" indica a primeira mudança, a mudança mais baixa. As mudanças são introduzidas umas a seguir às outras, de preferência com uma curta paragem dos pedais ou pelo menos fazendo uma pressão muito reduzida sobre os pedais. O número mais alto significa a mudança mais alta.

Leia os manuais de instruções do fabricante das mudanças inclusos. Se tiver problemas com as mudanças, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

 Certifique-se de que o seu filho usa sempre calças ou calções justos às pernas, molas para calças ou algo semelhante. Assim evita que as pernas das suas calças se enfiem na corrente, ou nas rodas dentadas, dando origem a uma queda.

 O ajuste do cubo de transmissão ou do desviador traseiro deve ser realizado por um mecânico experiente.



 Treine com o seu filho a introdução das mudanças num recinto sem trânsito. Familiarize o seu filho com o funcionamento das diferentes manetes ou punhos rotativos. O treino da introdução das mudanças no trânsito poderia exigir demasiada concentração do seu filho e distraí-lo de perigos possíveis.

 Treine com o seu filho a introduzir as mudanças, dentro do possível, sem ruídos e estícoses. Isto poupa o material e evita que as mudanças não engatem corretamente e o seu filho tenha de pedalar abruptamente em vazio.

 Encontrará mais informações no capítulo "As mudanças de velocidades" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

O GARFO DA SUSPENSÃO

A tendência na construção de bicicletas para mais conforto de condução e handling seguro é incontável. Por isso, as MTB Canyon para crianças estão equipadas com garfos de suspensão. Assim, o seu filho pode controlar melhor a sua MTB Canyon para crianças no terreno ou em troços de estrada em mau estado, os esforços causados por impactos sobre a bicicleta e a criança são claramente reduzidos. Na sua MTB Canyon para crianças, está montado um garfo telescópico, no qual é utilizado ar num câmara fechada como material de suspensão. O amortecimento é a óleo.

Encontrará mais informações no capítulo "O garfo de suspensão" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com. Ou entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

 Todas as nossas MTB Canyon para crianças são concebidas apenas para a utilização com o garfo de suspensão montado de série ou um garfo semelhante. A utilização de garfos de coroa dupla ou garfos de comprimentos de montagem diferentes não é autorizada, justifica uma perda da garantia e pode provocar danos graves ou rutura da MTB Canyon para crianças. **Perigo de acidente!**

 Quase todos os fabricantes de garfos fornecem com os seus garfos instruções bem concebidas. Leia-as cuidadosamente antes de fazer alterações no ajuste do garfo ou trabalhos de manutenção.

 Um garfo que amortee demasiado pode correr o risco de não distender, se ocorrerem obstáculos rapidamente uns a seguir aos outros. **Perigo de queda!**



 Encontrará, também, conselhos práticos sobre o ajustamento e manutenção na Internet em www.spinner-usa.com

 Os garfos de suspensão estão construídos de forma a conseguirem ou terem de compensar os choques. Se o garfo estiver bloqueado com rigidez, os choques chegam ao quadro sem serem atenuados, não estando a configuração do quadro preparada para impactos nestes pontos. Por esta razão em garfos com Lockout (mecanismo de bloqueio do garfo de suspensão), o seu filho só pode ativar, geralmente, esta função em pisos planos (p. ex. caminhos de campo lisos) e não sobre terreno irregular.

 Os garfos de suspensão têm uma estrutura complexa. Trabalhos de reparação e manutenção devem ser feitos numa estação de serviço autorizada. Sempre que verificar os parafusos do garfo de suspensão, siga os binários de aperto recomendados pelo fabricante dos garfos de suspensão e utilize uma chave dinamométrica adequada!

 Na compra de um pneu para a roda dianteira, verifique se ele não é montado demasiado alto, para que o garfo não toque na coroa sempre que se comprima na totalidade. A roda dianteira pode, de outro modo, bloquear. **Perigo de queda!**

ACESSÓRIOS

PEDAIS DE SISTEMA OU ENCAIXE

A MTB Canyon para crianças está equipada com pedais standard. Se pretender montar pedais de sistema ou encaixe na MTB Canyon para crianças, observe as instruções fornecidas pelo fabricante e lei-as com atenção.

Ajuste o mecanismo de desengate de forma muito macia.

EXTENSORES

Extensores de guiador permitem mais possibilidades de manipulação. Estes são normalmente instalados, de forma a permitirem que as mãos do seu filho possam estar agradavelmente pousadas sobre eles, na dita condução de pé. Os "Bar Ends", como os extensores também são chamados, encontram-se, então, praticamente paralelos ao chão ou num ângulo de aproximadamente 25 graus para cima.

 Em caso de pouca experiência e/ou posição demasiado apertada dos pedais com sistema de encaixe, pode acontecer que o seu filho não se consiga soltar do pedal! **Perigo de queda!**

 Encontrará mais informações sobre acessórios possíveis na nossa página de Internet www.canyon.com. Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver alguma questão, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885!



 Não ponha os extensores nem na vertical nem para trás, pois isto poderia causar ferimentos numa queda.

 A utilização de extensores não é possível na MTB Canyon para crianças com os punhos standard. Antes de montar extensores na MTB Canyon para crianças, é indispensável entrar em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

 Em guiadores MTB, se o seu filho andar de bicicleta com as mãos nos extensores, não poderá alcançar as manetes de travão tão depressa como nas outras posições de manipulação. A distância de paragem aumenta. Explique ao seu filho que deverá conduzir de forma, especialmente, previdente e deve contar com as distâncias de paragem.

 Tenha em consideração que a distância de paragem aumenta, se o seu filho conduzir com um guiador com extensores. As manetes de travão não se encontram a um alcance favorável em todas as posições.

INSTRUÇÕES GERAIS: CUIDADOS E INSPEÇÃO

A sua MTB Canyon para crianças é um produto de qualidade. No entanto, tem de, tal como em outros veículos, cuidar da MTB Canyon para crianças regularmente com o seu filho e mandar fazer os trabalhos de manutenção periódicos por um técnico especializado.

Nas bicicletas leves, é necessário além disso substituir regularmente componentes importantes (ver capítulo "Serviço de assistência e intervalos de manutenção"). Só assim é possível garantir um funcionamento duradouro e seguro de todos os componentes. Só assim é possível preservar o prazer e a segurança na condução do seu filho, durante muitos anos.

LAVAR E CUIDAR DA MTB CANYON PARA CRIANÇAS

Suor seco, sujidade e sal, resultante da condução durante o inverno ou do ar marítimo, prejudicam a MTB Canyon para crianças. A limpeza regular e a aplicação de proteção contra a corrosão em todos os componentes da MTB Canyon para crianças são trabalhos que devem fazer parte das suas tarefas obrigatórias com o seu filho.

Não limpe a MTB Canyon para crianças com um jato de vapor. Este tipo de limpeza rápida tem muitas desvantagens: Os jatos de água aguçados e ejetados sob alta pressão podem forçar as vedações e penetrar no interior dos rolamentos. O lubrificador dissolve-se, o atrito aumenta e o processo de corrosão tem início. A longo prazo, isto conduz à deterioração das superfícies de rodagem dos rolamentos e a um andamento macio do rolamentos. Ejetores de vapor fazem, também muitas vezes, descolar autocolantes.



 Ocupe-se apenas de trabalhos, para os quais tenha os conhecimentos técnicos e as ferramentas adequados.

 Não lave a MTB Canyon para crianças com um jato de água ou vapor a curta distância.

 Proteja a parte superior da escora inferior da corrente, e os pontos onde possa haver fricção de cabos, com película plástica, ou outro material semelhante. Assim evita riscos e desgaste da tinta desfavoráveis.

A lavagem da bicicleta com um jato de água suave e/ou um balde de água, recorrendo à ajuda de uma esponja ou de um pincel grande, é um tratamento muito mais cuidadoso. A limpeza à mão tem um benefício colateral: Desta forma, consegue identificar atempadamente com o seu filho pontos de tinta danificados, peças desgastadas ou falhas.

Quando a MTB Canyon para crianças estiver novamente seca, deve conservar a pintura e as superfícies metálicas com cera dura (exceção: discos do travão). Proteja também os raios, os cubos, os parafusos e as porcas, etc. com uma camada de cera. Peças de pequena superfície podem ser simplesmente pulverizadas com um pulverizador. Dê brilho, com um pano macio, nas partes que levaram cera, para que estas fiquem brilhantes e impermeáveis à água.

Limpe a corrente e as rodas dentadas com um pano de algodão absorvente.

Após a conclusão dos trabalhos de limpeza, deve controlar a corrente e, event., lubrificá-la (ver capítulo "As mudanças de velocidades" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha na nossa página de Internet www.canyon.com). Em caso de necessidade, entre em contacto com a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

 Durante a limpeza, verifique se existem rachas, riscos, deformações do material ou mudanças de cor. Em caso de dúvidas, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885. Mande substituir, imediatamente, peças danificadas e corrigir a pintura em pontos danificados.

 Antes de aplicar cera dura no quadro, teste-a numa área pouco visível!



 Não deixe que produtos de conservação e óleo da corrente entrem em contacto com os calços dos travões e o disco do travão! O travão poderá perder a eficácia (ver capítulo "O dispositivo de travagem" na versão integral do manual de instruções Canyon Bicicleta de montanha www.canyon.com). Não deixe que gordura ou óleo entre em contacto com áreas de aperto de carbono, como, p.ex., guiador, avanço, espigão do selim e tubo do selim.

 Limpe óleo ou gordura, difíceis de remover, de superfícies pintadas e de carbono, com um produto de limpeza à base de petróleo. Evite produtos para remover gorduras à base de acetona, cloreto de metilo, etc., ou à base de solventes, não neutros, ou produtos químicos de limpeza. Estes podem corroer a superfície!

CONSERVAÇÃO E GUARDA DA SUA CANYON

Se cuidar com regularidade da MTB Canyon para crianças durante a temporada, não necessita, antes de a guardar por pouco tempo, de tomar medidas especiais, a não ser tomar precauções contra roubos. Aconselhamos a guardar a MTB Canyon para crianças num local seco e bem arejado.

Caso a MTB Canyon para crianças deva ser guardada por um longo período durante o inverno, deve tomar algumas precauções:

- ▶ Limpe a MTB Canyon para crianças e proteja-a contra a corrosão, tal como em cima descrito.
- ▶ Desmonte o selim e deixe que eventuais penetrações de humidade sequem. Pulverize um pouco de óleo vaporizado para dentro do tubo do selim. (Exceções: Quadros de carbono)
- ▶ Guarde a MTB Canyon para crianças num espaço interior seco.
- ▶ Engate atrás o pinhão mais pequeno. Assim, os cabos e as molas ficam o mais afrouxados possível.
- ▶ Durante o longo período de inatividade as câmaras de ar vão perdendo ar lentamente. Se a MTB Canyon para crianças ficar durante muito tempo sobre um pneu vazio, a estrutura pode sofrer danos. Pendure, por isso, as rodas ou toda a bicicleta ou verifique regularmente a pressão dos pneus.

**MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO****A primeira inspeção:**

Os nossos técnicos desenvolveram um plano especial de manutenção. Durante os primeiros quilómetros, é possível que as rodas demonstrem uma determinada tendência para assentar ou os cabos dos manípulos e das manetes estiquem, de tal modo que as mudanças não possam funcionar corretamente. Também podem surgir, dependendo da utilização da bicicleta, os primeiros sinais de desgaste. Neste caso, um dos nossos técnicos do serviço de assistência entrará, antecipadamente, em contacto consigo.

Inspeção regular anual:

Após uma temporada longa e exigente, aconselhamo-lo a mandar fazer uma inspeção completa à MTB Canyon para crianças. Quem poderia fazer melhor este trabalho, do que os construtores da sua bicicleta?

A inspeção anual é feita pelos nossos técnicos especializados, de acordo com um plano de manutenção, desenvolvido para o tipo da sua bicicleta.

Revisão de segurança da Canyon:

Se a MTB Canyon fizer muito menos do que 1.000 km por ano, o trabalho de manutenção é, também, respetivamente menor. Neste caso, a revisão de segurança da Canyon é o ideal. Para este fim, os nossos especialistas desenvolveram um plano de manutenção, adaptado às necessidades e que não é tão abrangente como a inspeção anual, mas que, no entanto, inclui todos os pontos relevantes para a segurança. Aconselhamos que faça esta revisão no início de cada nova temporada de ciclismo ou antes de fazer uma férias planeadas com a bicicleta, para que o seu filho possa começar a pedalar sem problemas.

Para não esperar muito tempo pela revisão da MTB Canyon para crianças, solicitamos-lhe que faça uma marcação.

 Se tiver de embalar a MTB Canyon para crianças, para a enviar a uma oficina especializada, embale-a da forma descrita anteriormente nestas instruções.

 Especialmente componentes de fabrico leve, podem ter um tempo útil de vida curto. Para a segurança do seu filho, mande inspecionar os componentes, mencionados no capítulo "Serviço de assistência e intervalos de manutenção" com a frequência prescrita e, em caso de necessidade, substitua-os.

 Para que o seu filho tenha alegria durante muito tempo com a sua Canyon, a MTB Canyon para crianças precisa de manutenção regular. As indicações de tempo mencionadas na tabela do capítulo "Serviço de assistência e intervalos de manutenção" foram concebidas como pontos de referência para ciclistas que fazem entre 750 e 1.500 km (aprox. 50 a 100 horas) por ano. Se o seu filho fizer regularmente mais ou muitos mais quilómetros no terreno, os intervalos de inspeção são reduzidos de acordo com o grau de esforço, ao qual a bicicleta é sujeita. Estas regras também são válidas para percursos em tempo de chuva e, no geral, para climas húmidos.

 Na substituição de componentes, use exclusivamente peças sobresselentes de origem. A Canyon disponibiliza todas as peças sobresselentes indispensáveis para os primeiros 2 anos (e durante o período de garantia). Caso estas não estejam disponíveis, a Canyon disponibiliza peças sobresselentes de igual ou melhor qualidade.

 Na nossa página de Internet www.canyon.com, encontrará várias informações técnicas que lhe darão apoio em pequenas reparações e trabalhos de manutenção. Não se aventure demasiado nestes trabalhos! Se não tiver a certeza absoluta ou se tiver dúvidas, contacte a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885 ou o e-mail portugal@canyon.com

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA E INTERVALOS DE MANUTENÇÃO

Após a fase de rodagem, a MTB Canyon para crianças tem de ser revista regularmente por um técnico especializado. As indicações de tempo mencionadas na seguinte tabela foram concebidos como pontos de referência para ciclistas que andam entre 750 e

1.500 km (cerca de 50 a 100 horas de utilização) por ano. Se o seu filho fizer regularmente mais quilómetros, os intervalos de inspeção reduzem-se de acordo com o grau de esforço, ao qual a bicicleta é sujeita.

Componente	Atividade	Antes de cada utilização	Mensal-mente	Anual-mente	Outros intervalos
Iluminação	Verificar	•			
Os pneus	Verificar a pressão dos pneus	•			
Os pneus	Verificar a altura do perfil e as paredes laterais		•		
Travões (disco)	Medir espessura dos calços		•		
Cabos/ tubos de travão	Controlo visual		•	x	
Garfo de suspensão	Verificar parafusos		•	x	
Garfo de suspensão	Mudar óleo, serviço de assistência			x	
Garfo	Verificar Substituir			x	x Após queda ou acidente
Mudanças com cubo de transmissão	Verificar, event. ajustar			x	
Movimento pedaleiro	Verificar a folga dos rolamentos			x	
Movimento pedaleiro	Lubrificar de novo			x	
Corrente	Verificar ou lubrificar	•			
Corrente	Verificar ou substituir				x A partir de 750 km
Tensão da corrente em cubos de transmissão	Verificar, event. retesar		•	x	
Pedaleiro	Verificar ou reapertar			x	

Os controlos assinalados com "•" podem ser feitos por si com o seu filho, se tiver habilidade técnica, alguma experiência e as ferramentas adequadas, como p.ex uma chave dinamométrica. Se durante as verificações descobrir deficiências, tome imediatamente as medidas adequadas. Para esclarecer dúvidas ou ambiguidades, pode contar com a ajuda da nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

Deve mandar executar os trabalhos assinalados com "x" a um técnico especializado com experiência na tecnologia moderna de bicicletas (p.ex. um mecânico de bicicletas de uma oficina especializada). Esteja à vontade para contactar a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

Componente	Atividade	Antes de cada utilização	Mensal-mente	Anual-mente	Outros intervalos
Pintura	Conservar				• No mínimo todos os 6 meses
Rodas/raios	Verificar a concentricidade e a tensão		•		
Rodas/raios	Centrar, ou retesar				x Sempre que necessário
Guiador e avanço, carbono e alumínio	Verificar Substituir				x No mínimo todos os 2 anos x Após queda ou passados 3 anos
Caixa de direção	Verificar a folga dos rolamentos		•		
Caixa de direção	Lubrificar de novo			x	
Superfícies metálicas	Conservação (exceção: discos do travão)				• No mínimo todos os 6 meses
Cubo	Verificar a folga dos rolamentos		•		
Cubo	Lubrificar de novo			x	
Pedais	Verificar a folga dos rolamentos		•		
Pedais (sistema)	Limpar mecanismo de encaixe		•		
Desviador traseiro	Limpar, lubrificar		•		
Aperto rápido/eixo passante	Verificar o assento	•			
Parafusos e porcas	Verificar ou reapertar		•		
Válvulas	Verificar o assento	•			
Avanço/espigão do selim	Desmontar e lubrificar de novo ou no caso de carbono colocar nova pasta para montagem (Atenção: Não aplique produtos com gordura no carbono)			x	
Cabos: Mudanças/ travões	Desmontar e lubrificar			x	

Os controlos assinalados com "•" podem ser feitos por si com o seu filho, se tiver habilidade técnica, alguma experiência e as ferramentas adequadas, como p.ex uma chave dinamométrica. Se durante as verificações descobrir deficiências, tome imediatamente as medidas adequadas. Para esclarecer dúvidas ou ambiguidades, pode contar com a ajuda da nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

Deve mandar executar os trabalhos assinalados com "x" a um técnico especializado com experiência na tecnologia moderna de bicicletas (p.ex. um mecânico de bicicletas de uma oficina especializada). Esteja à vontade para contactar a nossa linha direta de assistência técnica +351 922 127 885.

BINÁRIOS DE APERTO RECOMENDADOS

Componente	União roscada	Shimano*	SRAM**
Desviador traseiro	Pino de fixação	8-10 Nm	8-10 Nm
	Parafuso de aperto para cabo	5-7 Nm	4-5 Nm
	Pino de roldanas de guia	3-4 Nm	
Manipulo de mudanças	Parafuso de fixação da unidade de mudanças	5 Nm	2,5-4 Nm
	Tampa do orifício	0,3-0,5 Nm	
	Parafuso de fixação para braçadeira (sextavado interno)	5 Nm	
Cubo	Contraporca do ajuste do rolamento	0-25 Nm	
Cubo de roda livre	Anel de segurança do conjunto de coroas dentadas	40 Nm	
Conjunto pedaleiro	Parafuso do pedaleiro (quadrangular sem lubrificação)	35-50 Nm	
	Parafuso de pedaleiro (Shimano Octalink)	35-50 Nm	
	Parafuso de pedaleiro (Shimano Hollowtech II)	12-15 Nm	
	Parafuso de pedaleiro Isis		31-34 Nm
	Parafuso de pedaleiro Gigapipe		48-54 Nm
	Parafuso do prato da corrente	8-11 Nm	12-14 Nm (aço) 8-9 Nm (alumínio)
Movimento pedaleiro	Caixa Shimano Hollowtech II	35-50 Nm	34-41 Nm
	SRAM Gigapipe		
Cartridge vedado	Octalink	50-70 Nm	
Pedal	Eixo do pedal	35 Nm	31-34 Nm

* www.shimano.com
 ** www.sram.com

Observe os valores, indicados nos manuais de instruções dos fabricantes dos componentes incluídos.



i Em outros componentes, os binários de aperto estão inscritos no próprio componente. Siga os valores recomendados nos autocolantes ou em inscrições.



Quadros da Canyon:

Parafuso para suporte de garrafas	5 Nm
Dropout do desviador traseiro	1,5 Nm

Aperto do espigão do selim da Canyon: 3-5 Nm

Se a MTB Canyon para crianças possuir um aperto rápido para fixação, leia o capítulo "Como lidar com apertos rápidos e eixos passantes".

Os binários abaixo indicados devem ser cumpridos, caso os fabricantes do avanço e espigão do selim não tiverem feito outras indicações no próprio componente ou nas instruções de montagem.

Avanço:

Parafusos M5	4,5-5,5 Nm
Parafusos M6	8-9,6 Nm
Parafuso de ajuste (na tampa) em avanços Ahead	0,5-2 Nm

Espigão do selim:

Aperto do selim na cabeça do espigão	
▶ Espigão com um parafuso	20-24 Nm
▶ Espigão com dois parafusos em fila	6-9 Nm
▶ Espigão com dois parafusos perpendiculares à direção da condução	12-14 Nm

⚠ Para garantir a segurança de funcionamento da MTB Canyon para crianças, as uniões roscadas dos componentes têm de ser apertadas cuidadosamente e controladas com regularidade. Uma chave dinamométrica é a ferramenta ideal para este fim, visto que ela se desliga quando o binário de aperto tiver sido alcançado.

Vá-se aproximando sempre lentamente, a partir do valor inferior, dos binários de aperto máximos e verifique a fixação segura do componente, como o descrito nos capítulos correspondentes.

Nas peças, para as quais não existirem margens de binário, rode os parafusos passo a passo e verifique sempre, entretanto, a boa fixação do componente, como descrito nos capítulos correspondentes. Nunca exceder o binário máximo.

i Em muitos componentes, os binários encontram-se inscritos no próprio componente. Siga os valores recomendados nos autocolantes ou em inscrições.

i Observe event., também, o manual de instruções do fabricante do componente incluído ou visite a nossa página na Internet www.canyon.com

TRAVÕES DE DISCO

	Shimano	Magura	Avid	Formula
Parafuso da pinça do travão no quadro/ garfo	6-8 Nm	6 Nm	5-7 Nm (atrás, à direita) 9-10 Nm (à frente, à direita)	9 Nm
Pino da braçadeira da manete de travão Aperto de um parafuso	6-8 Nm	4 Nm	4-5 Nm (Juicy 5)	
Aperto de dois parafusos			2,8-3,4 Nm (Juicy 7/carbono)	2,5 Nm
Parafusos de capa do tubo no punho e tubo normal na pinça do travão	5-7 Nm	4 Nm	5 Nm Aperto de alumínio 7,8 Nm Aperto de aço	5 Nm
Parafuso da manga dos tubos na pinça do travão (tubo Disc tube)	5-7 Nm	6 Nm		
Parafuso de tampa	0,3-0,5 Nm	0,6 Nm		
Pino roscado parafuso de purga de ar	4-6 Nm	2,5 Nm		
Parafusos do disco de travão no cubo	4 Nm	4 Nm	6,2 Nm	5,75 Nm
Ligação de ilhós na manete de travão				8 Nm



Em todos os trabalhos no dispositivo de travagem, observe sempre o manual de instruções do fabricante do componente.



Canyon Bicycles GmbH
Karl-Tesche-Straße 12
D-56073 Koblenz